

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 124

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 124 - 1555

Bern, Dienstag 29. Mai 1973  
Berne, mardi 29 mai 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.,  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 Fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 124 - 29. 5. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amthier Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.  
Geschäftsöffnungsverbot - Sperrfrist.  
Intervention de rouvrir un commerce après liquidation.  
Sertona AG, Zürich.  
Farbwerke Hoechst Investment Aktiengesellschaft Zürich.  
Kimbermont AG in Liquidation, Glarus.  
Omnium Foncier SA, Prangins.  
Grüda  
Aufforderung gemäss Art. 89 und 96 HRV.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. -  
Marchi di fabbrica e di commercio 263731 - 263777.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France: Prix des produits industriels.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

#### Amthier Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister -

#### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug,  
Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.-Rh.,  
St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais,  
Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

Nachtrag.  
**Elma-Electronic AG**, in Wetzikon. Zum Tagebucheintrag vom 25. 4. 1973 (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1973, S. 1291) ist nachzutragen, dass der unter anderem eingetragene neue Geschäftsführer und Vizedirektor, Alfred Peter, Kollektivunterschrift zu zweien führt.

Nachtrag.  
**Rediffusion AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1973, S. 1447). Wiedergabe der Darbietungen öffentlicher Rundspruchstationen. Bei der am 9. 5. 1973 eingetragenen Kapitalerhöhung ist nachzutragen, dass die Generalversammlung vom 21. 12. 1972 die Statuten geändert hat.

##### 15. Mai 1973.

**Balingsgesellschaft Zürich-Uetliberg**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1972, S. 3132). Die Generalversammlung vom 2. 4. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 4000 Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 700 000 auf Fr. 1 100 000, zerfallend in 11 000 Inhaberaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Der Erhöhungsertrag ist durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital ist voll liberiert.

##### 17. Mai 1973.

**Orell Füssli Werbe AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 104 vom 4. 5. 1972, S. 1139). Betrieb einer Werbegesellschaft usw. Die Statuten wurden am 27. 4. 1973 geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht worden. Es zerfällt in 3000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Dr. iur. Heinrich Nauer infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie Prokuren von Urs Labhart und Albert Halter erloschen. Neue Mitglieder des VR: Dr. Rudolf Emil Ernst Blum, von Koblenz AG, in Zuzikon, und Hans Hartung, von Zürich, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen, und Dr. Günther Piontek, welcher Generaldirektor bleibt und weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen führt.

##### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarberg

##### 17. Mai 1973. Weine.

**Hermann Lauper**, in Lyss. Inhaber der Firma ist Hermann Lauper, von Seedorf BE, in Lyss. Handel mit Wein. Knospengeweg 8.

##### Bureau Bern

##### 16. April 1973.

**Mufo, Schweissberatung GmbH**, in Zollikofen, schweisstechische Beratung sowie Fabrikation von und Handel mit schweisstechischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1969, S. 2906). In der Gesellschafterversammlung vom 21. März 1973 wurde das Stammkapital von Fr. 20 000 auf Fr. 50 000 erhöht. Es zerfällt nun in die beiden Stammteile von Fr. 40 000, lautend auf Otto Muff, und Fr. 10 000, lautend auf Elsbeth Muff-Gutjahr (beide bisher). Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

##### 16. Mai 1973.

**Karl-Schenk-Haus AG**, in Bern, Verwaltung und Vermietung der Liegenschaften Spitalgasse 4 und Neugengasse 7 (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1972, S. 2892). Dr. Corrado Risio ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Lotti Risio-Maisch, von Bremgarten bei Bern, in Gunten, Gemeinde Sigriswil. Sie führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates.

##### 16. Mai 1973.

**Pharmazeutische Produkte usw.**  
**Mondomed AG**, in Bern, Herstellung von Produkten aller Art der pharmazeutischen und kosmetischen Branche usw. (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1971, S. 1148). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1973, S. 1251) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

##### 16. Mai 1973.

**NAGRA, Nationale Genossenschaft für die Lagerung radioaktiver Abfälle (CEDRA, Société coopérative nationale pour l'entreposage de déchets radioactifs)**, in Bern. Mit Statuten vom 4. Dezember 1972 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezweckt: Erziehung und Betrieb von Lagern für radioaktive Abfälle und der dazu notwendigen Anlagen. Die Genossenschaft fördert die nationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Beseitigung der radioaktiven Abfälle und kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Verwaltung besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Ihr gehören an: Max Thut, von Oberfenfelden, in Nussbaumen, Präsident; Dr. René Althaus, von Pratteln, in Mooserdorf, Vizepräsident; Dr. Peter Graf, von Basel und Grub, in Zürich; Walter Pfister, von und in Bern; Léo Pollier, von und in Lausanne; Dr. Fred Schwab, von Siselen, in Hägendorf; Eugène Tappy, von Peney-Jorat, in Baden, Sekretär, ausserhalb der Verwaltung ist Dr. Albert Laubi, von und in Zürich. Die Mitglieder der Verwaltung und der Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Rechtsdomizil: Bern, Viktoriaplatz 2 (bei Bernische Kraftwerke AG). Geschäftsdomizil: Baden, Parkstrasse 23 (bei Nordostschweizerische Kraftwerke AG).

##### 16. Mai 1973. Restaurant.

**Heinz Schweigert & Co.**, in Bern. Unter diesem Namen besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. April 1973 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Heinz Schweigert, von Bremgarten BE, in Bern. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 5000 ist Karl Schweigert, von Bremgarten BE, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Betrieb des Restaurants «Hopfenkranz», Neugengasse 1.

##### 16. Mai 1973. Liegenschaften.

**Fred Ramseyer**, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Fred Ramseyer, von Lauperswil, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Hubacherweg 28.

##### 16. Mai 1973. Wertschriften, Liegenschaften usw.

**Bank Eug. v. Büren & Cie. AG (Banque Eug. de Büren & Cie. SA) (Bank Eug. de Büren & Co. Ltd.)**, in Bern (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1970, S. 1451). Die Generalversammlung vom 2. April 1973 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun Eug. v. Büren & Cie. AG (Eug. de Büren & Cie SA) (Eug. de Büren & Co Ltd.). Die Gesellschaft bezweckt: Verwaltung, Erwerb und Verkauf von Wertschriften und Liegenschaften, Vermittlung von Liegenschaften und Mietobjekten, Erstellung von Gebäuden sowie Besorgung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Ernst Ackermann, Präsident; Walter v. Grafenried, Sekretär; Albrecht v. Grafenried, Alfred Salzmann und Bernhard v. Grafenried ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Unterschrift von Direktor Emil Bohnenblust und die Prokuren von Hans Stettler, Werner Moser, Eugen Jau und Peter Baumgartner sind erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist neu Rudolf Thormann, von und in Bern; er führt Einzelunterschrift.

##### 16. Mai 1973. Waren aller Art.

**Haenni & Co.**, bisher in Bern. Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1961, S. 2235). Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Köniz verlegt. Geschäftsdomizil: Finkenweg 5.

##### 16. Mai 1973. Maler- und Gipsgeschäft.

**E. & R. Fischer & Co.**, in Bern. Erwin Fischer, Roland Fischer, beide von Zimmerwald, in Bern, und Klaus Führer, von Langnau am Emmentaler, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1973 begonnen hat. Maler- und Gipsgeschäft. Waldmannstrasse 1.

##### 16. Mai 1973.

**Holligen-Baugesellschaft Bern**, in Bern (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1970, S. 10). Die Generalversammlung vom 15. März 1973 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Erwerb von Bauland durch Kauf oder im Baurecht und Erstellung, Verwaltung und Vermietung von preiswerten Wohnungen, Kauf, Tausch und Verkauf von Grundstücken sowie Durchführung aller mit diesem Gesellschaftszweck zusammenhängenden Rechtsgeschäften.

##### 16. Mai 1973. Bank.

**Arnaud v. Ernst & Cie.**, in Bern, Banquiers, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1972, S. 1829). Weiterer Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 70 000 ist Walter von Grafenried, von Bern, in Muri bei Bern. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Rolf Hofstetter ist erloschen.

##### 16. Mai 1973. Liegenschaften usw.

**Walter Beuggert**, in Bern, Verwaltung und Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften; Aufbau und Verkauf von Mehrfamilienhäusern (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1971, S. 2727). Neues Geschäftsdomizil: Lorrainestrasse 42.

##### 16. Mai 1973. Zentralheizungen usw.

**Eugen Ziehli & Co.**, in Bern, Zentralheizungen, Oelfeuerungen, sanitäre Installationen, Spenglerei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1972, S. 1676). Neues Geschäftsdomizil: Liebigweg 21.

##### 16. Mai 1973. Isoliermaterialien usw.

**C. Gartenmann & Cie. AG**, in Bern, Entwicklung und Fabrikation von und Handel mit Isoliermaterialien und Baustoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1973, S. 1032). Die Unterschrift von Zeno Blöchliger und die Prokura von Hans Baumgartner sind erloschen.

##### 16. Mai 1973. Warenhäuser.

**Oskar Weber AG, Zweigniederlassung in Bern**, Betrieb von Warenhäusern (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1972, S. 892). Mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Roland Röthlin ist erloschen.

##### 16. Mai 1973.

**Lüthi, Stempel und Gravuren**, in Bern, Anfertigung von Stempeln und Gravuren (SHAB Nr. 34 vom 13. 2. 1964, S. 463). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1972 und Sacheinlagevertrag vom 10. April 1973 werden von der «Vögel & Cie. Aktiengesellschaft», in Bern, übernommen.

##### 16. Mai 1973. Stempel usw.

**Vögel & Cie. Aktiengesellschaft**, in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Stempeln, Gravuren, Clichés usw. (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 795). In der Generalversammlung vom 10. 4. 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Lüthi, Stempel und Gravuren», in Bern, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1972 und Sacheinlagevertrag vom 10. April 1973, rückwirkend auf 1. Januar 1973, wonach die Aktiven Fr. 332 415.90 und die Passiven Fr. 75 206.40 betragen. Vom Uebnahmepreis von Fr. 257 209.50 werden Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet und Fr. 157 209.50 gugeschrieben. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100 und 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Firma lautet nun **Vögel & Cie, Stempel, Schilder, Gravuren**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Der Verwaltungsrat besteht aus: Alice Lüthi-Thomet, Präsidentin (bisher Mitglied); Erwin Bongni (bisher Präsident) und Willi Walliser, von Dornach, in Herzogenbuchsee (neu). Sie führen alle Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Joseph Müller, von Cressier FR, in Bern, und Max Pfister, von Egg, in Urtenen; sie zeichnen je mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Neues Geschäftsdomizil: Standstrasse 25.

##### Bureau Biel

##### 17. Mai 1973. Zubehörartikel.

**R. Mehnert**, in Biel. Handel mit Devotionalien, Holzschnitzereien, Briefmarken- und Zubehörartikeln (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1968, S. 365). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, (Art. 54 HRV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

##### 17. Mai 1973. Horlogerie, etc.

**Marcel Benoit S.A.**, à Bienne, fabrication et commerce d'horlogerie, etc. (FOSC du 15. 11. 1962, N° 268, p. 3298). Les bureaux sont transférés: Chemin Vert 35.

##### 17. Mai 1973. Pneumatische Produkte.

**Martonair AG**, in Biel. Fabrikation von und Handel mit pneumatischen Produkten aller Art (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1973, S. 518). Friedrich Liechti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Hans Georg Cremer, deutscher Staatsangehöriger, in Dinslaken (Bundesrepublik Deutschland), und Dr. Bernhard Hagengbach, von Aarburg, in Küssnacht ZH. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

##### 18. Mai 1973. Participations.

**Pierrès Holding SA**, à Bienne, participation à des entreprises industrielles, commerciales et financières, etc. (FOSC du 25. 10. 1972, N° 251, p. 2767). Heinz Hämmerli, de Vinelz, à Bienne, jusqu'ici administrateur sans signature, engagera à l'avenir la société par sa signature collective à deux. Ont été nommés Robert Sada, de et à La Chaux-de-Fonds, vice-directeur; Tony Bugnon, de Fleurier, à Les Hauts-Geneveys, secrétaire général, et Eric Auckenthaler, de Zurich et Pully, à Hinterkappelen, fondé de pouvoir. Ils signent collectivement à deux.

##### 18. Mai 1973. Liegenschaften.

**Imura AG**, in Biel. Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, sowie die Erstellung von Gebäuden (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1972, S. 1258). Die Prokura von Walter Schlosser ist erloschen. Neu wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Werner Kradolfer, von Märwil und Zezikon, in Biel.

##### 18. Mai 1973. Möbel.

**Richard**, in Biel. Detailverkauf von Möbeln und ganzen Wohnungs- ausstattungen (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1967, S. 1794). Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Richard Meubles SA (Richard Möbel AG)», in Biel, übernommen.

##### 18. Mai 1973.

**Richard Meubles SA (Richard Möbel AG)**, à Bienne. Suivant acte authentique et statuts du 10 mai 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat et la vente de meubles, tapis et rideaux, le commerce d'ameublement, l'installation d'intérieurs. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la raison individuelle «Richard», à Bienne, selon bilan de reprise au 1<sup>er</sup> janvier 1973, accusant un actif de fr. 476 757.70 et un passif de fr. 329 102.15, soit un actif net de fr. 147 655.55. Le dit apport a été accepté pour le prix de fr. 147 655.55, contre remise à l'apporteur de 125 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées et contre bonification dans les livres de la société d'un montant de fr. 22 655.55. 15 actions de la société sont entièrement libérées par compensation avec une créance de fr. 15 000 contre la société. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la raison individuelle «Richard», dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1973. Fr. 60 000 du capital social sont versés en espèces. L'organe de publication est la FOSC. Les communications aux actionnaires sont faites par lettres recommandées.

dées ou contre réciproquement. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Walter Richard, de Zurich, à Evillard, président; Alberto Pfeiffer, de Zurich, à Evillard; Yvonne Riachard-Rouge, de Zurich, à Evillard; ils signent individuellement. La procuration individuelle est conférée à Franceline Pfeiffer-Richard, de Zurich, à Evillard. Locaux: Pont du Moulin 6.

18. Mai 1973. Eisen.  
F. & H. Engel A.G., in Biel, Eisen- und Kohlenhandlung (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1971, S. 1098). Hermann Engel ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Thomas Ed. Engel, von Twann und Ligerz, in Port; er führt die Unterschrift nicht. Heinrich Zwimperf, dessen Prokura erloschen ist, wurde zum stellvertretenden Direktor ernannt; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

18. Mai 1973.  
Fabrique d'Aiguilles de Montres Mercuria S.A., in Biel (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1972, S. 1898). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Armand Viret, von Lucens, in Biel.

#### Bureau Büren an der Aare

16. Mai 1973. Uhren.  
Horlogerie Vixia AG, in Lengnau (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1968, S. 209). Jakob Rüfli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Erwin Rüfli-Oehrl ist nicht mehr Sekretär; er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates.

16. Mai 1973. Karosserie.  
Lenares & Matthys, in Büren a. d. A., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1972, S. 334). Karosseriewerkstätte. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Heinz Matthys aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Paolo Lenares, italienischer Staatsangehöriger, in Grenchen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet Paolo Lenares. Geschäftslokal: Industriestrasse 24.

16. Mai 1973.  
Garage F. Müller, in Pieterlen (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1956, S. 1792). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Garage F. Müller», in Pieterlen, übernommen.

16. Mai 1973.  
Garage F. Müller, in Pieterlen. Inhaber der Firma ist Francis Müller, von Basel, in Pieterlen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelösten Firma «Garage F. Müller», in Pieterlen. Autogarage und Reparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen. Hauptstrasse 4.

16. Mai 1973. Autogarage.  
Matthys, Lenares & Cie, in Büren an der Aare, Betrieb von Autogaragen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1972, S. 334). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1972 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst. Aktiven und Passiven werden von «E. Zwahlen», als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Büren an der Aare, übernommen.

16. Mai 1973. Autogarage.  
E. Zwahlen, in Büren an der Aare. Inhaber der Firma ist Erwin Zwahlen, von Rüschegg, in Grenchen. Die Firma hat per 1. Januar 1973 Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Matthys, Lenares & Cie», in Büren an der Aare, übernommen. Betrieb von Autogaragen und Reparaturwerkstätten, Übernahme von Vertretungen und Führung von Tankstellenbetrieben. Solothurnstrasse 19.

16. Mai 1973. Haushaltapparate usw.  
Transekolo Molnar, in Lengnau. Handel mit Haushaltsapparaten und Waren aller Art (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1968, S. 1721). Die Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.

16. Mai 1973.  
Franz Holzer, Karkassenhandel, in Büren an der Aare. Inhaber der Firma ist Franz Holzer, österreichischer Staatsangehöriger, in Büren an der Aare. Handel mit Pneu-Karkassen. Kanalstrasse 12.

16. Mai 1973.  
Spar- & Leihkasse des Amtsbezirks Büren, in Büren an der Aare, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1973, S. 812). Walter Christen ist infolge Todesfalls aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Werner Hugi, von und in Oberwil bei Büren. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten, Vizepräsidenten oder Sekretär des Verwaltungsrates.

16. Mai 1973.  
Spar- & Leihkasse des Amtsbezirks Büren, in Büren an der Aare, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1973, S. 812). Walter Christen ist infolge Todesfalls aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Werner Hugi, von und in Oberwil bei Büren. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten, Vizepräsidenten oder Sekretär des Verwaltungsrates.

#### Bureau Burgdorf

16. Mai 1973. Metzgerei.  
Peter Hauert, in Oberburg. Inhaber der Firma ist Peter Hauert, von Grossaffoltern, in Oberburg. Betrieb einer Metzgerei und Wursterei. Emmentalstrasse 32.

17. Mai 1973. Mühle.  
Langenegger Fritz, in Hasle bei Burgdorf, Kunden- und Handelsmühle (SHAB Nr. 112 vom 19. 5. 1959, S. 1407). Der Firmainhaber hat den Betrieb der Handelsmühle aufgegeben, betreibt aber die Kundenmühle weiter; die Eintragungspflicht hierfür ist weggefallen. Die Firma wird auf Begehren des Inhabers gelöst.

18. Mai 1973.  
Buchmatt-Garage Helga Wittwer Burgdorf, in Burgdorf, Autogarage und Handel mit Autos (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1967, S. 3124). Einzelprokura wird erteilt an Markus Hans Fankhauser, von Langnau i. E., in Burgdorf.

18. Mai 1973. Kolonialwaren.  
Otto Lanz, in Burgdorf, Kolonialwarenhandlung (SHAB Nr. 147 vom 29. 6. 1925). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

18. Mai 1973. Lebensmittel.  
G. Röthlisberger-Flückiger, in Burgdorf. Inhaber der Firma ist Gottfried Röthlisberger, von Langnau i. E., in Burgdorf. Handel mit Milchprodukten und Lebensmitteln. Wymyngstrasse 18.

#### Bureau de Courtelary

16. Mai 1973. Horlogerie.  
Nivarox S.A., à St-Imier. Fabrication et vente de spiraux pour mouvements d'horlogerie et autres appareils (FOSC du 19. 6. 1972, No 141, p. 1596). René Ruch, de Mitlödi, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé fondé de pouvoirs, avec signature collective à deux.

#### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

16. Mai 1973.  
Milchverwertungsgenossenschaft Innetkirchen, in Innetkirchen (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1970, S. 1035). An Stelle von Ernst Thöni, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Adolf Kehrl, von und in Innetkirchen, als Sekretär gewählt. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Bureau Nidau

17. Mai 1973. Gasthof.  
Ernst Christen, in Hagneck. Inhaber der Firma ist Ernst Christen, von Rüegsau, in Hagneck. Betrieb des Gasthofs «Hirschen». Hauptstrasse 6.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

18. Mai 1973.  
Soziale Wohnbau-genossenschaft Worb, in Worb. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 23. November 1972 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen. Es werden Anteilsscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erscheinen im Anzeiger für den Amtsbezirk Konolfingen und im SHAB. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Ihr gehören als Zeichnungsberechtigter an: Otto Schrag, von Wynigen, in Worb, Präsident; Paul Fuhs, von Neuengeng BE, in Rüfenacht, Vizepräsident; Günther Tschann, österreichischer Staatsangehöriger, in Rüfenacht, Sekretär; Hans Eduard Huss, von Basel, in Rüfenacht, Kassier. Der Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Trimsteinstrasse 20, beim Präsidenten.

#### Bureau Thun

25. April 1973.  
Entwicklungsgesellschaft für Industrie und Landwirtschaft (EGIL), Société de développement pour l'industrie et l'agriculture (SODIA), Società per lo sviluppo dell'industria e dell'agricoltura (SOSIA), Agriculture and industrial development corporation (AIDCO), in Thun. Mit Statuten vom 21. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Förderung der Entwicklung (Konstruktion, Fabrikation und Erprobung) von Maschinen und Geräten für die Industrie und die Landwirtschaft im In- und Ausland, insbesondere jedoch in Entwicklungsländern. Die Gesellschaft beteiligt sich an Entwicklungsprojekten oder gibt solche in Auftrag. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu je Fr. 500. Darauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Der Verwaltungsrat besteht aus fünf bis zehn Mitgliedern; ihm gehören an: Dr. Eduard Burkhalter, von Langnau, in Thun, als Präsident; Karl Schenk, von Eggwil, in Signau, als Vizepräsident; Paul Gurtner, von Wahlern, in Neuengeng, als Sekretär; Dr. Rolf Häberli, von Münchenbuchsee und Zürich, in Bern; Werner Schenk, von Eggwil, in Signau; Paul Schuppach, von Landiswil, in Kestenholz; Rudolf Schwarz, von Langnau, in Langnau; Dr. Walter Schwarz, von und in Langnau, und Albert Tanner, von Eriswil, in Hilterfingen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdirektor: Obere Hauptgasse 53, beim Präsidenten Dr. E. Burkhalter.

17. Mai 1973. Personalvermittlung.  
Intensiv J. König, in Thun. Inhaber der Firma ist Jürg König, von Wiggiswil BE, in Thun. Büro für Personalvermittlung. Markt-gasse 6 A.

#### Bureau Wangen a. d. A.

17. Mai 1973. Restaurant.  
Chr. Dubach, in Herzogenbuchsee, Restaurant zum Bad (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1967, S. 1816). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers und Geschäftsübergangs gelöst.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

15. Mai 1973. Beteiligungen.  
Mihol AG, Luzern, in Luzern. Neueingetragene Aktiengesellschaft, laut Statuten vom 11. 5. 1973. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Finanzierung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmungen, besonders der Lebens- und Futtermittelbranche; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Urheberrechten, Mustern, Plänen, Geheimverfahren, Marken- und ähnlichen Rechten; Erwerb von Liegenschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre, sofern deren Adressen alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Alphons Egli, von Entlebuch und Luzern, in Horw. Adresse: Cysatstrasse 3, bei Dr. A. Egli.

17. Mai 1973.  
Bank «Ankers» A.G. Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1973, S. 1145). Der Verwaltungsrat und Direktor, Othmar Brunner, wohnt nun in Engelberg. Neue Adresse der Gesellschaft: Bürgerstrasse 14.

17. Mai 1973.  
Gravuren-Ziselaturen Stöckli und Buholzer, in Luzern. Walter Stöckli, von Muri und Aristau, in Luzern, und Arnold Buholzer, von Horw, in Luzern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1973 begonnen hat. Ausführung sämtlicher Gravur- und Ziselarbeiten. Schwanenplatz 6.

17. Mai 1973.  
Injecta Aktiengesellschaft, Kunststoffwerk Triengen, Zweigniederlassung in Triengen (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1973, S. 435), mit Hauptsitz in Teufenthal. Dr. René Traehsel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Paul Dambach, von Ursenbach BE und Zürich, in Teufenthal.

17. Mai 1973.  
Psychotherapeutische Praxis Buhofer, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist Ursula Buhofer, von Reinaeh, in Luzern. Führung einer psychotherapeutischen Praxis. Haldenstrasse 51a.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

16. Mai 1973.  
J. Baumann, Bodenbeläge, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 247 vom 27. 10. 1969, S. 2431). Der Sitz befindet sich in Bäch, Gemeinde Freienbach. Neues Domizil: Seestrasse 161.

16. Mai 1973.  
Arthur Weber AG Schwyz, in Schwyz. Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 186 vom 10. 8. 1972, S. 2119). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Mai 1973 hat die Gesellschaft die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in Arthur Weber-Immobilien AG, Schwyz.

16. Mai 1973. Stahl, Metalle, Kunststoffe, Maschinen usw.  
Arthur Weber AG, Schwyz, in Schwyz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Mai 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Verarbeitung von Stahl, Metallen, Kunststoff, Gussartikeln, Installationsmaterialien, Eisenwaren, Werkzeugen, Maschinen, Beschlägen und ähnlichen Artikeln. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 250 und 375 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 7. Mai 1973 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1972 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven (ohne Liegenschaften) der Einzelfirma «Arthur Weber», in Schwyz, wobei die Aktiven Fr. 5 625 132.27 und die Passiven Fr. 4 778 320.20 betragen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 846 812.70, wovon Fr. 450 750 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 49 250 werden durch Verrechnung mit Forderungen liberriert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat

besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Arthur Weber-Klein, Präsident und Delegierter, Rosa Weber-Klein, und Arthur Weber-Eisener, Delegierter, alle von und in Schwyz. Domizil: Herrengasse 12.

16. Mai 1973. Hotel usw.  
Albert Blöchlinger-Kurer, in Hurden, Gemeinde Freienbach, Hotel, Restaurant und Bar zum Adler (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1969, S. 2584). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöst.

16. Mai 1973. Hotel usw.  
Rolf Oehsner, in Hurden, Gemeinde Freienbach, Inhaber dieser Firma ist Rolf Oehsner-Stueki, von Einsiedeln, in Rapperswil SG. Einzelprokura wurde erteilt an Elsbeth Oehsner-Stueki, von Einsiedeln, in Rapperswil SG. Gastbetrieb mit Restaurant und Dancing, Hotel Adler. Domizil: Hurdenerstrasse.

16. Mai 1973. Architekturarbeiten.  
Gebag Pfäffikon AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Ausführung von Architekturarbeiten usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1973, S. 781). Die Prokura von Kurt Müller ist erloschen.

17. Mai 1973.  
Werner Kälin, Sägerei und Holzhandlung, in Einsiedeln (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1946, S. 471). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöst.

17. Mai 1973.  
Siegfried Peyer A.G., in Wollerau, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit elektronischen, elektrischen und maschinen-technischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1973, S. 156). Die Prokura von Hans Graber ist erloschen.

17. Mai 1973.  
Adolf Sager-Imhof, Zentralheizungen - Oelfeuerungen, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Inhaber dieser Firma ist Adolf Sager-Imhof, von Ingenbühl, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Einzelprokura wurde erteilt an Edith Sager-Imhof, von Ingenbühl, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Montage und Reparaturen von Heizungsanlagen sowie von Oelfeuerungs- und Oeltankanlagen. Bahnhofstrasse 39.

17. Mai 1973.  
Milchverwertungsgenossenschaft Wollerau und Umgebung, in Wollerau (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1969, S. 949). Präsident Josef Cavelti ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Besitzer Adolf Mächler, von Altendorf, in Wollerau, ist nun Präsident. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Kassier oder Aktuar.

17. Mai 1973.  
PIAZZA Beratungs- und Verwaltungs-AG, in Schwyz, Erarbeitung und Vermittlung von Know-how im Detailhandel usw. (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1971, S. 2602). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Volketswil ZH (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1972, S. 1251) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöst.

17. Mai 1973.  
ATP AG für technische Produkte, in Küsnacht am Rigi. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Mai 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit technischen Produkten, insbesondere auf dem Gebiete der Hydraulik, der Pneumatik und der Antriebstechnik sowie die Vornahme ähnlicher Geschäfte. Sie kann ferner alle Geschäfte des Immobilienverkehrs vornehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500; es ist mit Fr. 20 000 liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Mai 1973 hat die Gesellschaft ein Fahrzeug VW Audi 100 LS, 1969, zum Preise von Fr. 3000 übernommen, der voll auf das Grundkapital angerechnet worden ist. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern; ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Marcel Wismer, von Honau LU, in Rotkreuz, Präsident, und Heiri Schwermann, von Risch und Zug, in Küsnacht am Rigi. Domizil: Seemattweg 34.

17. Mai 1973.  
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Schwyz (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1973, S. 769). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. In der Generalversammlung vom 13. März 1973 hat die Gesellschaft ihren Zweck wie folgt geändert: Betrieb von Bankgeschäften aller Art im In- und Ausland, sowie Förderung von Unternehmungen des Handels und der Industrie. Der Geschäftskreis der Gesellschaft umfasst insbesondere: Annahme von Geldern in allen banküblichen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Diskonto-, Wechsel-, Devisen-, Inkasso-, Giro-, Darlehens- und Kontokorrentgeschäfte unter Gewährung gedeckter und ungedeckter Kredite (einschliesslich Hypothekengeschäfte); Ankauf und Verkauf von Wertpapieren, Edelmetallen und Waren für eigene und fremde Rechnung; Aufbewahrung von Wertpapieren und Wertgegenständen und Vermietung von Schrankfächern; Besorgung von Vermögensverwaltungen; Willensvollstreckungen und Erbschaftsliquidationen; Uebernahme und Vermittlung von Anleihen und sonstigen Geldgeschäften von Staaten und andern öffentlich-rechtlichen Korporationen; Uebernahme und Vermittlung der Emission von Aktien und Obligationen von Gesellschaften; Mitwirkung bei der Gründung von Gesellschaften und Beteiligung an solchen; Geschäftsführung von Banken und Finanzgesellschaften. Die Gesellschaft ist berechtigt, Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben, zu belasten und zu verkaufen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

17. Mai 1973.  
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Schwyz (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1973, S. 769). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. In der Generalversammlung vom 13. März 1973 hat die Gesellschaft ihren Zweck wie folgt geändert: Betrieb von Bankgeschäften aller Art im In- und Ausland, sowie Förderung von Unternehmungen des Handels und der Industrie. Der Geschäftskreis der Gesellschaft umfasst insbesondere: Annahme von Geldern in allen banküblichen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Diskonto-, Wechsel-, Devisen-, Inkasso-, Giro-, Darlehens- und Kontokorrentgeschäfte unter Gewährung gedeckter und ungedeckter Kredite (einschliesslich Hypothekengeschäfte); Ankauf und Verkauf von Wertpapieren, Edelmetallen und Waren für eigene und fremde Rechnung; Aufbewahrung von Wertpapieren und Wertgegenständen und Vermietung von Schrankfächern; Besorgung von Vermögensverwaltungen; Willensvollstreckungen und Erbschaftsliquidationen; Uebernahme und Vermittlung von Anleihen und sonstigen Geldgeschäften von Staaten und andern öffentlich-rechtlichen Korporationen; Uebernahme und Vermittlung der Emission von Aktien und Obligationen von Gesellschaften; Mitwirkung bei der Gründung von Gesellschaften und Beteiligung an solchen; Geschäftsführung von Banken und Finanzgesellschaften. Die Gesellschaft ist berechtigt, Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben, zu belasten und zu verkaufen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

17. Mai 1973.  
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Schwyz (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1973, S. 769). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. In der Generalversammlung vom 13. März 1973 hat die Gesellschaft ihren Zweck wie folgt geändert: Betrieb von Bankgeschäften aller Art im In- und Ausland, sowie Förderung von Unternehmungen des Handels und der Industrie. Der Geschäftskreis der Gesellschaft umfasst insbesondere: Annahme von Geldern in allen banküblichen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Diskonto-, Wechsel-, Devisen-, Inkasso-, Giro-, Darlehens- und Kontokorrentgeschäfte unter Gewährung gedeckter und ungedeckter Kredite (einschliesslich Hypothekengeschäfte); Ankauf und Verkauf von Wertpapieren, Edelmetallen und Waren für eigene und fremde Rechnung; Aufbewahrung von Wertpapieren und Wertgegenständen und Vermietung von Schrankfächern; Besorgung von Vermögensverwaltungen; Willensvollstreckungen und Erbschaftsliquidationen; Uebernahme und Vermittlung von Anleihen und sonstigen Geldgeschäften von Staaten und andern öffentlich-rechtlichen Korporationen; Uebernahme und Vermittlung der Emission von Aktien und Obligationen von Gesellschaften; Mitwirkung bei der Gründung von Gesellschaften und Beteiligung an solchen; Geschäftsführung von Banken und Finanzgesellschaften. Die Gesellschaft ist berechtigt, Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben, zu belasten und zu verkaufen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

#### Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

17. Mai 1973. Beteiligungen, Immobilien usw.  
Terranob Holding AG, in Engelberg. Uebernahme und dauernde Verwaltung von Beteiligungen und Vermögenswerten jeder Art sowie deren Finanzierung, Erwerb, Bau, Verwaltung und Verkauf von Immobilien (SHAB Nr. 245 vom 18. 10. 1972, S. 2703). Der Verwaltungsrat besteht aus Othmar Brunner (bisher), Präsident; Peter Schmid, von Ober-Engendingen, in Horw/Oberbütti, und Fred Hausheer, von Zürich, in Buochs. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Die bisherige Einzelunterschrift von Othmar Brunner fällt infolgedessen dahin.

18. Mai 1973.  
Intertrust Lutz & Co. Vermögensanlage- und Verwaltungs-Kommanditgesellschaft in Sarnen (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1972, S. 2096). Die Firma wird geändert in Intrust Lutz & Co. Vermögensanlage und Verwaltungs-Kommanditgesellschaft.

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden baso

18. Mai 1973. Handelsgeschäfte.  
Incentive S.A., in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Mai 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Handels-, Finanz- und Kommissionsgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB. Wenn die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Schönmann, von Niederbipp und Luzern, in Hergiswil NW. Domizil: «Sonnhalde».

18. Mai 1973.  
**Darlehenskasse Dallenwil**, in Dallenwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1969, S. 1087). Oswald Odermatt, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Martin Christen, von Wolfenschiessen, in Dallenwil; er zeichnet kollektiv zu zweien.

#### Glarus - Glaris - Glarona

16. Mai 1973. Immobilien usw.  
**Turna AG**, in Glarus u. s. w., Verwaltung, Vermietung und Verpachtung, sowie Kauf, Verkauf und Bau von Immobilien usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1973, S. 475). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Mai 1973 wurden die Statuten revidiert. Zweck der Gesellschaft ist nun: Verwaltung, Vermietung, Verpachtung, Kauf, Verkauf und Bau von Immobilien, sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Wertschriften. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen, Treuhand- und Kontrollstellfunktionen übernehmen.

16. Mai 1973. Konstruktionsteile und Aggregate.  
**Autoboh GmbH**, in Glarus, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Konstruktionsteilen und Aggregaten usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1973, S. 63). Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Martin Zimmermann, von Zürich, in Sool GL; er zeichnet zu zweien.

17. Mai 1973. Beteiligungen usw.  
**Grüth AG**, in Glarus u. s. w., Unterstützung und Erweiterung der Schweizerischen Grüthli-Krankenversicherung, in Bern, durch Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1972, S. 1677). Die Kollektivunterschrift von Direktor Jakob Bucheger ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt: Bruno Wyman, von Sumiswald BE, in Wiler b/ Uzenstorf BE; er zeichnet zu zweien. Die Verwaltungsräte zeichnen nun zu zweien unter sich oder mit dem Direktor.

17. Mai 1973. Treuhandgeschäfte usw.  
**Sagittas AG**, in Glarus, Führung von Treuhandgeschäften usw. (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1969, S. 2943). Elgin Joos, Präsident, und Ferdinand Lips, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnen nun in Meilen ZH.

17. Mai 1973. Liegenschaften.  
**Imoc-Immobilien-AG**, in Glarus u. s. w., Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1972, S. 2831). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Mai 1973 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde abgeändert in: **Imoc-Immobilien AG**.

17. Mai 1973. Waren aller Art.  
**Glaommerz AG**, in Glarus, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Geweben (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1972, S. 2384). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Mai 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

18. Mai 1973. Vermögensverwaltung.  
**Glarhold S.A.**, in Glarus, Verwaltung von Anteilen an allen kommerziellen, finanziellen, industriellen, das bewegliche und unbewegliche Vermögen betreffenden Unternehmen in der Schweiz oder im Ausland (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1954, S. 615). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Mai 1973 wurde die Firma geändert in: **Evora S.A.** Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 900 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

18. Mai 1973. Beteiligungen usw.  
**Rifbig Holding AG**, in Glarus, Beteiligung an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1971, S. 1688). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Mai 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Georges Philippe, von Thönex GE, in Schaffhausen, und Jacques S. Teplitz, von von und in Zürich, sie zeichnen kollektiv zu zweien. Dr. Alfred Herer, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nun kollektiv zu zweien, seine Einzelunterschrift ist erloschen.

18. Mai 1973. Vermögenswerte.  
**Detrapol A.G.**, in Glarus u. s. w., Verwaltung von Investments sowie von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1971, S. 1456). Walter Jakob Guyer, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Heinrich Weiss, von und in Afoltern am Albis, als Präsident, und Friedrich Baumgartner, von Sirmach TG, in Glarus, als Mitglied; sie zeichnen einzeln. Das Geschäftsdomicil befindet sich nun beim Verwaltungsrat lic. jur. Friedrich Baumgartner, Rechtsanwalt, Hauptstrasse 49.

#### Zug - Zoug - Zugo

3. Mai 1973. Messapparaturen usw.  
**Celsius AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. April 1973/17. Mai 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung und Fabrikation von, sowie Handel mit elektronischen Messapparaturen, vorwiegend auf dem Gebiet der Wärmemessung, insbesondere elektromedizinischen Apparaten, Laboratoriumsgeräten und Apparaten für die chemische, pharmazeutische und Lebensmittelindustrie. Die Gesellschaft kann ferner Patente und Lizenzen erwerben, Vertretungen übernehmen und abgeben und sich an ähnlichen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist René F. Simon, von Zürich, in Kilchberg. Domicil: Alpenstrasse 12 (c/o Dr. Antonio Planzer).

9. Mai 1973.  
**Transport-Leasing S.A. (Transport-Leasing A.G.) (Transport-Leasing Inc.) (Transport-Leasing Ltd.)**, bisher in Bulle (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1972, S. 444). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. März 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Zweck: Kauf, Miete und Verkauf von Transportfahrzeugen und Arbeitsmaschinen, Kauf, Verwaltung und Verwertung von Urheberrechten aller Art; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art an andern Unternehmen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. Oktober und 16. November 1963 und wurden am 29. Mai 1964, 14. Januar 1970 und 27. August 1970 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Kurt E. Vogelsang, Präsident; Walter R. Vultier, Vizepräsident und Delegierter, sowie Franz Hayoz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie diejenige des bisherigen Direktors Henri Pasquier sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift wurden gewählt: Dr. Urs Affolter, von Halten SO, in Zollikon ZH, Präsident; Arthur Hediger, von Reinach AG, in Küssnacht ZH, Vizepräsident, und Hubert Käslin, von Beckenried

NW, in Richterswil ZH. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift wurde gewählt: Hans Schanz, von Küssnacht und Erlachbach, in Erlachbach. Kollektivprokura ist erteilt worden an: Ernst Hande, von Zürich, in Küssnacht ZH. Domicil: Poststrasse 4 (eigene Büros).

15. Mai 1973. Grundstoffe für kosmetische u. chemische Industrie.  
**Cosmetochem AG**, in Zug, Zubereitung und Vertrieb von Grundstoffen für die kosmetische und chemische Industrie usw. (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1972, S. 1489). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Axel Marks, deutscher Staatsangehöriger, in Zug. Neues Domicil: Baarerstrasse 34 (eigene Büros).

16. Mai 1973. Beteiligungen.  
**Maurer AG Zug**, in Zug, Erwerb von dauernden Beteiligungen an Unternehmen, die sich mit der Herstellung oder dem Vertrieb von Maschinen und Werkzeugen befassen (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1972, S. 143). Dr. Egon Biber, Präsident, und Ludwig Maurer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Künzi ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

16. Mai 1973. Wertschriften, Beteiligungen.  
**Carvil Holding - GmbH**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1972, S. 781). Karl Heinrich Ernting und Marianne Ernting geb. Sprick sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von Fr. 250 000 und Fr. 150 000 sind an die neue Gesellschafterin «Pretiosa Finanzierungs-AG», in Zug, übergegangen. Das Stammkapital besteht somit aus einer einzigen Stammeinlage von Fr. 400 000, lautend auf die «Pretiosa Finanzierungs-AG», in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Gesellschafterversammlung vom 9. Mai 1973 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

16. Mai 1973. Textilien, Konfektionskleider.  
**Calcomerz AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Mai 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Produktion von und Handel mit Textilien aller Art, insbesondere Konfektionskleidern. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, sowie sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Gnos, von Erstfeld, in Stäfa. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Paolo Pomare, italienischer Staatsangehöriger, in Schio (Prov. Veneto, Italien). Domicil: Gartenstrasse 2 (c/o Dr. R. Mosimann).

16. Mai 1973.  
**Gonda Invest AG**, in Cham, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Mai 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Beteiligungen aller Art, insbesondere auf dem Immobiliensektor; Übernahme von Vertretungen sowie Ausübung aller Treuhandfunktionen. Die Gesellschaft kann Grundstücke im In- und Ausland erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Anton Kümin, von Freienbach SZ, in Cham. Domicil: Zugerstrasse 37 (c/o A. Kümin).

16. Mai 1973. Beteiligungen.  
**Onfina A.G.**, in Zug u. s. w., Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen, industriellen und Finanzgesellschaften im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1973, S. 436). Neues Domicil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

17. Mai 1973. Waren aller Art.  
**Beratra SA**, bisher in Oberägeri, Finanzierung von Import- und Handelsgeschäften sowie Import von und Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1970, S. 2696). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Mai 1973 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neues Domicil: Baarerstrasse 112 (c/o Munaida AG).

17. Mai 1973. Warenhandel usw.  
**Seanmar AG**, in Zug, Handel mit Waren sowie Finanzierungen solcher und ähnlicher Geschäfte usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1973, S. 411). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Mai 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Seannaro AG**.

17. Mai 1973.  
**Mercury-Film A.G.**, in Zug, Produktion, Vertrieb und Verkauf von Filmen usw. (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1971, S. 1120). Neues Domicil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

17. Mai 1973. Transportmittel.  
**Tranceon AG**, in Zug, Kauf, Verkauf, Vermietung und Vermittlung von Transportmitteln usw. (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1969, S. 2888). Dr. Erwin Keusch, Präsident; Simon Nicolaas Jacobus van Ruiten und Dr. Eugen Bircher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: K. Heinz Jörin, von Waldenburg BL, in Zug. Neues Domicil: Zeughausgasse 2 (c/o Custodia Verwaltungs- und Treuhandgesellschaft).

17. Mai 1973. Faserplatten usw.  
**Pavatex A.G.**, in Cham, Herstellung, Veredlung und Verkauf von Faserplatten, insbesondere unter der Fabrikmarke «Pavatex» geschützten Schweizer Holzfasertplatten usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1973, S. 225). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Paul Hess, von Wuppenau, in Rüslikon.

17. Mai 1973.  
**Wasserverke Zug**, in Zug, Wasserversorgung, Gaswerk und Elektrizitätswerk. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1972, S. 1174). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 26. April 1973 wurde der Zweck der Gesellschaft wie folgt ergänzt: Sie kann weitere der Öffentlichkeit dienende Dienstleistungen führen. Liegenschaften erwerben. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

17. Mai 1973.  
**Bolex Immobilien A.G.**, in Zug, Kauf, Verkauf, Bau und Vermietung sowie Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 277 vom 24. 11. 1972, S. 3034). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. April 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Bio-Pen-Rex-Immobilien A.G.**

17. Mai 1973. Brennerei usw.  
**Werner Hürlimann**, in Walchwil. Inhaber der Firma ist Werner Hürlimann, von und in Walchwil, Brennerei, Handel mit Spirituosen. Eichhof.

17. Mai 1973. Strassenbau usw.  
**Cellere AG Zug**, in Zug, Ausführung von allgemeinen Strassenbauten, Strassenbelägen, Walzarbeiten usw. (SHAB Nr. 222 vom 21. 9. 1972, S. 2462). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 26. April 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

17. Mai 1973.  
**e's Hobby-Hus**, Marcel Darphin, in Zug, Handel mit Spielwaren (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1972, S. 930). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroverlegens gelöst.

17. Mai 1973.  
**e's Hobby-Hus**, Jacqueline Willeboorde, in Zug, Inhaberin dieser Firma ist Jacqueline Willeboorde geborene Nübé, holländische Staatsangehörige, in Wettingen. Handel mit Spielwaren, Kollinplatz 2.

18. Mai 1973.  
**Inmar Marketing & Handels AG**, in Zug, An- und Verkauf, «Marketing» von sowie Handel mit Rohmaterialien sowie Halb- und Fertigfabrikaten, insbesondere auf dem Gebiet der Kunststoff- und chemischen Industrie usw. (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1972, S. 3196). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. und 18. Mai 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Verwaltung eigenen und fremden Vermögens, Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundstücke im In- und Ausland erwerben. Die Firma wurde geändert in: **Inmar Verwaltungs AG**. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde voll einbezahlt. Die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 500 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen nun durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Albert Zumstein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Robert Vogler, von Niederrohrdorf, in Nussbaumen AG.

18. Mai 1973. Beteiligungen.  
**Dania A.G.**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Mai 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften auf eigene und Rechnung Dritter, Übernahme von Kommissions- und Treuhandtätigkeiten im allgemeinen, Kauf und Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Grundstücken, Beteiligung an in- und ausländischen Gesellschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Diego Lissi, von Bisone, in Lugano, Präsident, und Alberto Collenberg, von Cumbel, in Arogno. Sie führen Einzelunterschrift. Domicil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidinam AG).

18. Mai 1973.  
**Domtabae AG**, in Zug, Handel mit Tabak somit Abschluss von Handels-, Finanz- und Rechtsgeschäften usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2451). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1973, S. 1294), im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöst.

18. Mai 1973.  
**Novissa Holding AG**, in Zug, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB Nr. 81 vom 5. 4. 1968, S. 726). Dr. Hardy Christen, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Bruno Kaufmann. Er und Dr. Marino Gionelli, VR-Mitglied, zeichnen nun nicht mehr kollektiv, sondern einzeln, neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis wurde gewählt: Erwin Hof, von Zwingen BE, in Caslano TI.

18. Mai 1973.  
**Milchverwertungsgenossenschaft Wil**, in Wil, Gemeinde Cham, bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Kuhmilch usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1968, S. 254). Alois Hübscher, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand und zugleich als Aktuar wurde gewählt: Josef Grob jun., von Cham, in Niederwil bei Cham. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

18. Mai 1973. Beteiligungen.  
**Paul Forkard G.m.b.H.**, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen und Wertschriften usw. (SHAB Nr. 277 vom 24. 11. 1972, S. 3034). Zum weiteren Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde gewählt: lic. jur. Carl Staub, von Menzingen, in Baar. Neues Domicil: Aegeristrasse 73 (c/o Unitas Revisions- und Treuhand AG).

18. Mai 1973.  
**Immobilien-Gesellschaft Fortema A.G.**, in Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1969, S. 2466). Neues Domicil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

18. Mai 1973. Schutzrechte usw.  
**Karstak AG**, in Zug, Auswertung von Patenten und anderen gewerblichen Schutzrechten usw. (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1970, S. 1667). Neues Domicil: Gartenstrasse 2 (c/o Kemwell AEA Ltd.).

18. Mai 1973. Handelsgeschäfte usw.  
**Ratmar AG**, in Zug, Beratung zur Förderung von Handelsgeschäften und Marktforschung (Marketing) usw. (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1971, S. 870). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Mai 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 200 000 wurde durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft liberriert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neues Domicil: Terrassenweg 14 (c/o Dr. H. Durter).

18. Mai 1973. Textilien usw.  
**Brüder Steiner AG**, in Zug, Handel mit und Vertretungen in Textilwaren, Textilmaschinen, -Farbstoffen, -Chemikalien usw. (SHAB Nr. 90 vom 17. 4. 1973, S. 1074). Kollektivprokura ist erteilt an: Doris Brändli geborene Karner, von Waid ZH, in Thalwil.

18. Mai 1973.  
**Intas Ausstattungsgesellschaft AG**, in Zug, Grosshandel, Import und Export von Ausstattungsgütern jeder Art usw. (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1971, S. 3171). Neues Domicil: Baarerstrasse 2.

18. Mai 1973. Patente, Lizenzen, Maschinen.  
**Trasilva AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Mai 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Auswertung von technischen Patenten und Lizenzen sowie Vertrieb von nach diesen Patenten hergestellten Maschinen und Apparaten. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift: Hans K. Kloess, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, Präsident; Dr. Karel Zoller, von Zollikon ZH, in Zug, Vizepräsident, und Heinz Schellenberg, von Pfäffikon ZH, in Wetzikon. Domicil: im Röteli 20 (c/o H. Karl Kloess).

18. Mai 1973. Reederei usw.

**Fraterna AG**, in Unterägeri, Binnenschiffsreederei für den Transport von Mineralölen und flüssigen Chemierzeugnissen jeglicher Art sowie Schiffsmaklerei usw. (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1969, S. 2958). Die Procura von Walter Gähwiler ist erloschen.

18. Mai 1973.

**Generalbauunternehmungen Holding AG**, bisher in Zürich, Beteiligung an Hoch- und Tiefbauunternehmen des In- und Auslandes usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1969, S. 1826). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Mai 1973 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Beteiligung an Hoch- und Tiefbauunternehmungen des In- und Auslandes, insbesondere an solchen, die die Durchführung von Ueberbauungen als Generalunternehmer betreiben. Die Gesellschaft kann alle Finanzgeschäfte tätigen, die der Förderung des Gesellschaftszweckes dienlich sind. Sie kann im In- und Ausland Liegenschaften erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. Januar 1965 und wurden am 27. Oktober 1965, 5. Dezember 1966 und 17. Mai 1967 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Andreas M. Rickenbach, von Zeglingen und Zollikon, in Zollikon, Präsident, und Arthur Hediger, von Reinach AG, in Küsnacht. Sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Dr. Antonio Planzer).

18. Mai 1973.

**Internura Finanz AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1972, S. 490). Diese Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der «Coperna Holding AG», in Zürich, nun «Bahlsen International Holding AG», in Neuenhof, aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

18. Mai 1973.

**Telemarketing AG**, in Zug, Marketing- und technische Dienstleistungen, um den Rohstoffgeschäft zu ermöglichen, seine Produkte mittels eines Telekommunikation Data Processing Systems zu kaufen und zu verkaufen usw. (SHAB Nr. 264 vom 9. 11. 1972, S. 2900). Dr. Marc Ronca und Dr. Dieter von Schulthess sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

18. Mai 1973.

**Hotel-Baufinanz AG**, in Zug, Finanzierung und Vermittlung der Finanzierung von Bauvorhaben usw. (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1971, S. 3106). Der Verwaltungsrat Beat Bolliger wohnt nun in Oberentfelden AG.

18. Mai 1973. Beteiligungen usw.

**Gintex AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. April 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertretung des Almedahls Konzerns. Die Gesellschaft ist ferner befugt, sich in jeder Form an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes zu beteiligen, Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben und zu veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Vreneli Hallmark, von Lys, in Zug. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Hans-Bertil Hallmark, schwedischer Staatsangehöriger, in Zug. Domizil: Hasenbühl 3 (eigene Büros).

18. Mai 1973.

**Seary A.G.** für die Verwertung von Patenten und Erfindungen, in Zug, Verwertung von Patenten und Erfindungen usw. (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1971, S. 1134). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhänd AG).

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

16. Mai 1973.

**Banque d'Epargne et de Prêts de la Broye**, à Estavayer-le-Lac, société anonyme (FOSC du 15. 9. 1972, p. 2417). La signature d'André Renaud, fondé de pouvoirs, est radiée.

### Bureau de Morat (district du Lac)

18. Mai 1973. Gravières.

**Proleco SA**, à Chandossel, matériaux de construction, exploitation de gravières (FOSC du 16. 3. 1970, No 62, p. 581). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

## Solothurn — Soleure — Soletta

### Bureau Balsthal

17. Mai 1973.

**Darlehenskasse Niederbuchsiten**, in Niederbuchsiten, Genossenschaft (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1966, S. 1928). Aus der Verwaltung ist der Aktuar Leo Kölliker ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Kurt Henzriro-Studer, von und in Niederbuchsiten; ist zum Aktuar ernannt worden. Unterschrift führen nach wie vor der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

17. Mai 1973. Bauten.

**Schenk & Cie A.G.**, in Oensingen. Baugeschäft, Handel mit Baumaterialien und Kohlen (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1970, S. 2420). Walter Schenk hat als Präsident demissioniert, bleibt aber weiter als Delegierter im Verwaltungsrat und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Präsident gewählt worden: Franz Eng, von Stüsslingen, in Günsberg. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

18. Mai 1973.

**Konsumgenossenschaft Aedermannsdorf**, in Aedermannsdorf (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1961, S. 3247). Aus der Verwaltung sind der Präsident Eduard Huber und der Aktuar Willi Strähl ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Franz Eggenchwiler, von Aedermannsdorf, als Präsident, und Roland Gunziger, von Aedermannsdorf, als Aktuar, beide in Aedermannsdorf. Unterschrift führen nach wie vor der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar kollektiv zu zweien.

### Bureau Dorneck

16. Mai 1973.

**Produzentenverein für biologisch-dynamische Landwirtschaftsmethode**, in Dornach (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1970, S. 522). Der bisherige Präsident Konrad Oswald und der Beisitzer Alfred Stegmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist nun der bisherige Aktuar Fritz Baumgart-

ner. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Hans Obrist, von Rüslikon ZH, in Ottikon, als Aktuar, und Robert Siegenthaler, von Trub BE, in Zollbrück, Gemeinde Lauperswil, als Beisitzer. Beide zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsident.

### Bureau Grenchen-Bettlach

17. Mai 1973.

**Tschuy-Vogt A.G. Tevo Uhren** (Tschuy-Vogt S.A. Montres Tevo) (Tschuy-Vogt Ltd. Tevo Watches), in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Ankeruhren. (SHAB Nr. 246 vom 19. 10. 1972, S. 2714). Die Firma lautet nun Uhrenfabrik Tevo Tschuy-Vogt AG (Fabrique de Montres Tevo Tschuy-Vogt SA) (Watch Factory Tevo Tschuy-Vogt Ltd.). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Mai 1973 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

17. Mai 1973. Oberflächentechnik. Galvanotechnik.

**Zento A.G.**, in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Produkten und Apparaten für die Oberflächentechnik, speziell für Galvanotechnik (SHAB Nr. 18 vom 28. 1. 1967, S. 272). An Urs Schwägli, von Bellach SO, in Grenchen, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt.

### Bureau Kriegstetten

16. Mai 1973. Malerei.

**Werner Herrlich**, in Biberist, Malergeschäft (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1952, S. 294). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

### Bureau Olten-Gösgen

17. Mai 1973. Apparate, technische Neuheiten.

**Tube A.G.**, in Olten, Apparate, technische Neuheiten (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1968, S. 494). Alfred Scherer, von Fühli, in Olten, wurde in den Verwaltungsrat gewählt; er führt die Unterschrift nicht.

17. Mai 1973. Hoch- und Tiefbau usw.

**Constantin von Arx Aktiengesellschaft**, in Olten, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1972, S. 3072). Präsident Mario Franz, Emma Franz-Burki und Adolf Burki sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Girolamo Conti, von Croglione-Castelrotto, in Zuchwil, Präsident und Delegierter; Rudolf Leuenberger, von und in Riedholz, Vizepräsident; Jakob Ender, von Winterthur, Sekretär; Urs Spreiten, von Niederwil SO, und Bruno Bertschi, von Zuchwil, alle in Zuchwil. Girolamo Conti führt Einzelunterschrift; Rudolf Leuenberger und Jakob Ender zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien mit einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates wurde erteilt an Margrit Gafner, von Beatenberg, in Zuchwil, und Heinz Michel, von Bern, in Horwil. Die Prokuristen Hans Krebs, Otto Maurer und Louis Wermelinger führen nun Kollektivprokura zu zweien mit einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates. Die Prokuren von Max Matter, Alois Mathys und Louis Lurati sind erloschen.

17. Mai 1973. Hoch- und Tiefbau, Liegenschaften usw.

**Arnet & Co. A.G.**, in Olten, Hoch- und Tiefbau, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1972, S. 3072). Präsident Mario Franz, Emma Franz-Burki und Adolf Burki sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Girolamo Conti, von Croglione-Castelrotto, in Zuchwil, Präsident und Delegierter; Rudolf Leuenberger, von und in Riedholz, Vizepräsident; und Jakob Ender, von Winterthur, in Zuchwil, Sekretär. Girolamo Conti führt Einzelunterschrift; Rudolf Leuenberger und Jakob Ender zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Margrit Gafner, von Beatenberg, in Zuchwil, und Heinz Michel, von Bern, in Horwil. Die Unterschrift des Geschäftsführers Hans Ettlin und die Prokura des Adolf Dietschi sind erloschen.

### Bureau Stadt Solothurn

17. Mai 1973.

**Hotel Krone Aktiengesellschaft Solothurn**, in Solothurn (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1969, S. 1956). Dr. Werner von Arx ist infolge Todes und Herbert Bossi infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Dr. Werner von Arx ist erloschen. Dr. Kurt Müller (bisher Mitglied) ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Alfred Kälcher, von Rheinfelden AG und Zullwil SO, in Zürich.

17. Mai 1973.

**Visura Treuhänd-Gesellschaft, Filiale Solothurn**, in Solothurn (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1973, S. 5). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist, Heinz Zumbstein; seine Procura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Beat Elasser, von Unterkulm AG, in Kyburg-Buchegg SO; Otto Kaufmann, von Schänis SG, und Hanspeter Stöckli, von Neuendorf SO, beide in Zuchwil.

17. Mai 1973. Glas usw.

**Gressly & Co.**, in Solothurn, Glashandel, Glasbau, Glasbearbeitung und Terrassenbodenarbeiten, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1938, S. 1684). Einzelprokura wird erteilt an Hedy Gressly geb. Erzer und Kollektivprokura zu zweien an Dr. Peter Gressly, beide von und in Solothurn.

18. Mai 1973.

**Gesellschaft des Aare- und Ennenkanal**, in Solothurn, Elektrizitätswerke bauen, erwerben und betreiben usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1972, S. 1381). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. Mai 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 3 000 000 auf Fr. 6 000 000 erhöht, durch Ausgabe von 3000 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 6 000 000, eingeteilt in 6000 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurde der Zweck neu wie folgt umschrieben: «Energieerzeugung», Uebertragungs- und Verteilungen bauen, erwerben und betreiben oder sich am Bau, Erwerb und Betrieb solcher zu beteiligen und die in diesen Werken erzeugte oder aus fremden Werken bezogene Energie zu eigenem Gebrauch zu verwenden und an Dritte abzugeben. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

18. Mai 1973. Klimaanlagen.

**Meier & Dupoz**, Zweigniederlassung in Solothurn, Projektierung und Ausführung von Luft-, Klima- und wärmetechnischen Anlagen (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1972, S. 739), mit Hauptsitz in Zürich. Neues Geschäftslokal: Bieltstrasse 95.

18. Mai 1973.

**Wohnbaugenossenschaft Dreihörsenkreuz**, in Solothurn (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1961, S. 1685). Rudolf Marrer und Werner Grosenbacher sind infolge Demission aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: als Präsident Willi Aebi, von Kirchberg BE, und als Sekretär Thomas Moser, von Deitingen und Merssen, beide in Zuchwil. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Bürenstrasse 23, beim Kassier Karl Günther.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

4. Mai 1973.

**Wohngenossenschaft Habermarkweg**, in Riehen (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1973, S. 193). Statutenänderung: 27. März 1973. Es werden nun Anteilscheine zu Fr. 3000 ausgegeben. Aus Verwaltung ausgeschieden: Dr. Erich Vogelin, Kassier. Unterschrift erloschen. Verwaltungskassier mit Unterschrift mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten neu: Dr. Willi Schneider, von Winterthur und Brügg, in Basel.

16. Mai 1973.

**Ozon Wasser- und Luft-Aufbereitung Blatter**, in Basel (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1761). Neues Domizil: Oetlingerstrasse 81.

16. Mai 1973. Computer.

**Inforex AG**, in Basel, Computer usw. (SHAB Nr. 199 vom 25. 8. 1972, S. 2248). Procura Matthias Samuel Haffter erloschen. Procura zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Joern Schreyer, Bürger der USA, in Steinhäusern.

16. Mai 1973. Beteiligungen.

**Destyle SA**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1973, S. 615). Nachdem die Eidg. Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

16. Mai 1973. Wasseraufbereitung.

**Blatter**, in Basel, Wasseraufbereitung usw. (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1968, S. 2795). Neues Domizil: Oetlingerstrasse 81.

16. Mai 1973.

**Schmuckgalerie, Jean Pierre Keller**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jean Pierre Keller, von Diepdolsau, in Basel. Herstellung und Verkauf von Bijouterie. St. Alban-Vorstadt 15.

16. Mai 1973.

**ICS Individual Computer Systems AG**, in Basel (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1972, S. 1129). Neues Domizil: Hegenheimerstrasse 11.

16. Mai 1973.

**Interlog Immobilien AG**, in Basel (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1972, S. 1416). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Pierre Reinaud, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Rudolf Grüninger, von Basel, in Binningen.

16. Mai 1973. Transporte.

**Universal Express AG**, in Basel, Transporte usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1973, S. 316). Procura zu zweien neu: Willy Rüfenacht, von Emmen, in Therwil.

16. Mai 1973. Waren aller Art.

**Hobby Corner AG**, in Basel, Waren aller Art (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1971, S. 460). Rudolf Ita, Verwaltungsrat, wohnt nun in Lupingen.

16. Mai 1973. Reederei.

**Rheintransit AG**, in Basel, Reederei usw. (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1969, S. 425). Statutenänderung: 15. Mai 1973. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 75 000 durch Ausgabe von 75 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 150 000, voll libertiert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000.

16. Mai 1973.

**Aktiengesellschaft für Beteiligungen in Spanien**, in Basel (SHAB Nr. 156 vom 6. 7. 1972, S. 1785). Statutenänderung: 2. April 1973. Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 6 000 000 auf Fr. 600 000 durch Herabsetzung des Nennwertes von 6000 Inhaberkarten von Fr. 1000 auf Fr. 100 (Abschreibung) und Erhöhung des Grundkapitals durch Ausgabe von 20 000 Inhaberkarten zu Fr. 100 auf Fr. 2 600 000, voll libertiert; 26 000 Inhaberkarten zu Fr. 100. Erhöhungskapital durch Verrechnung libertiert. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Rodolphe Pfänder, von La Neuveville, in Allschwil.

16. Mai 1973.

**Klingelberg-Garage AG**, in Basel, Klingelbergstrasse 11, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 2. Mai 1973. Zweck: Betrieb einer Garage und Tankstelle sowie Autohandel. Die Gesellschaft kann sich an andere Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 90 000, voll libertiert, 90 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Autos und für einen Garagetrieb dienliche Mobilien gemäss besonderer Liste vom 2. Mai 1973 zum Preis von insgesamt Fr. 30 000. Dafür erhalten 2 Gründer 30 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Robert Hess, von und in Basel, Präsident; Heinrich Hess, von und in Basel; Fritz Erath, von und in Basel, und Rolf Madörin, von Basel, in Reinach BL, alle mit Unterschrift zu zweien.

16. Mai 1973.

**Contact Marketing AG (Contact Marketing SA) (Contact Marketing Ltd)**, in Basel, Engelgasse 11 (bei Experta Treuhänd AG), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 15. Mai 1973. Zweck: Marktforschung und Durchführung von Handelsgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmen beteiligen und alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs, wie auch treuhänderische Geschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Charles Hebling, von Jona, in Muttenz, Präsident, und Jean Keller, von Pleigne, in Delémont, beide mit Einzelunterschrift.

16. Mai 1973.

**Gesellschaft für Holzstoffbereitung (Société pour la Fabrication de Pâte de Bois) (Società per la Fabricazione della Pasta di Legno)**, in Basel (SHAB Nr. 288 vom 7. 12. 1972, S. 3145). Statutenänderung: 9. Mai 1973. Firma nun: Holzstoff AG (Holzstoff SA) (Holzstoff SpA) (Holzstoff Ltd). Hans Weber, Paul Günter und Dr. Peter Rincknecht, bisher Direktoren und Mitglieder der Geschäftsleitung, sowie Hans Erich Roth; Dr. Hans Gorsler und Luigi Monesi, bisher Zeichnungsberechtigte, zeichnen nun als Direktoren zu zweien.

16. Mai 1973. Beteiligungen.

**Osunnda AG**, in Basel, Auberg 4 (bei Joerin Trading Company Ltd), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 15. Mai 1973. Zweck: Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 714 000, voll libertiert, 3570 Namenaktien zu Fr. 100 und 357 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: 264 Aktien zu Fr. 1000 der «ALKAG Kohlen und Mineralöl Import AG», in Basel, und 450 Aktien zu Fr. 1000 der «Joerin Trading Company Ltd», in Basel, gemäss Vertrag vom 15. Mai 1973. Für den Uebernahmepreis von Fr. 714 000 erhalten die Gründer 3570 Aktien zu Fr. 100 und 357 Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Willie Joerin-Fabris, von Basel, in Therwil, mit Einzelunterschrift.

17. Mai 1973. Waren aller Art.

**Magna Basel AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1973, S. 211). Neues Domizil: Dorfstrasse 32.

17. Mai 1973.

**Testor Treuhänd AG**, in Basel (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1973, S. 671). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Dr. David Linder, von und in Basel, und Dr. Hans-Kaspar Stiffler, von Davos, in Erlenbach ZH.

17. Mai 1973.

**Gérance Société Anonyme**, in Basel. Interessen und Beteiligungen jeder Art (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1968, S. 920). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Fritz Zachmann, Präsident. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Maurice Matthey, bisher Prokurist. Procura erloschen. Gustav Ackermann, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Procura zu zweien, jedoch nicht mit einem Prokuristen, neu: Daniel Droz, von Fleurier, in Basel.

17. Mai 1973. **Bernasconi-Tapeten**, Zweigniederlassung in Basel, Misionstrasse 10, neue Zweigniederlassung mit Hauptsitz: «Bernasconi-Tapeten», Einzelfirma in Olten, eingetragen im Handelsregister Olten-Gösgen am 30. Juni 1947 (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1970, S. 2907). Geschäftsnatur: Handel mit Tapeten, Ausführung von Tapezierarbeiten. Vertretung der Zweigniederlassung: Inhaber mit Einzelunterschrift: Marcel Bernasconi, von Magliaso, in Olten. Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift: René Karlen, von Dientigen, in Therwil.

17. Mai 1973. **Maschinen und Geräte**. **Kienzle Data System AG**, in Basel, Maschinen und Geräte, insbesondere elektronischer Konstruktion usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973, S. 79). Walter Bosshard, Verwaltungsratsmitglied und Direktor, wohnt nun in Arlesheim.

17. Mai 1973. **Beteiligungen**. **Overall GmbH**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1972, S. 894). Martha Kranzbühler, Gesellschafterin, und Otto Kranzbühler, Geschäftsführer, wohnen nun in Tegernsee (D).

17. Mai 1973. **Waren aller Art**. **Elowi GmbH**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1972, S. 1245). Claus Eberhard, Gesellschafter und Geschäftsführer, und Ursula Brigitte Eberhard-Lorch, Gesellschafterin und Prokuristin, wohnen nun in Brombach (D).

#### Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

17. Mai 1973. **Restaurant**. **Jürg Scherrer**, in Aleschwil, Betrieb des Restaurants Central (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1971, S. 86). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

17. Mai 1973. **Fixol-Produktion** **Erwin Wolf**, in Oberwil BL, Aerosole ein gross und Handel mit technischen Neuheiten aller Art (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1965, S. 2463). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

17. Mai 1973. **Restaurant**. **Paul Amstutz-Schönenberger**, in Reinach BL, Betrieb des Restaurants Birseckerhof (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1972, S. 2347). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

17. Mai 1973. **Restaurant**. **Alfred Schlatter-Beuret**, in Reinach BL, Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Schlatter-Beuret, von Basel, in Reinach BL, Betrieb des Restaurants Birseckerhof, Hauptstrasse 19.

17. Mai 1973. **Anschlängerei, Holz-Innenausbau**. **Hanspeter Martia**, in Therwil, Inhaber dieser Einzelfirma ist Hanspeter Martia, von Füllinsdorf, in Therwil. Anschlängerei, Holz-Innenausbau, Montage von Sockelleisten. Bahnhofstrasse 1.

17. Mai 1973. **Gasthaus**. **Hansrudolf Stingelin-Hassler**, in Frenkendorf, Inhaber dieser Einzelfirma ist Hansrudolf Stingelin-Hassler, von Pratteln, in Frenkendorf. Betrieb des Gasthofs zur Kreuzstrasse. Rheinstrasse 37.

17. Mai 1973. **Metzgerei**. **Frieda Amster-Rudin**, in Ormalingen, Betrieb des Gasthauses und der Metzgerei zum Schlüssel (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1969, S. 2449). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

17. Mai 1973. **ULTRA Umschlags-, Lagerungs- und Transport AG**, in Muttenz (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1969, S. 2449). Der bisherige Vizepräsident Dr. Felix Emmanuel Iselin ist nun Präsident, und der bisherige Präsident Dr. Johannes Adriaan Reus nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Beide ziehen weiterhin kollektiv zu zweien. Zum Direktor wurde ernannt: Hans Suter, von Brittnau AG, in Therwil. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Vizepräsident Dr. Walter Friedrich Hediger und Prokurist Ernst Lanz, dessen Prokura erloschen ist, wurden zu stellvertretenden Direktoren ernannt. Sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

17. Mai 1973. **Haecy Import AG (Haecy Importation SA) (Haecy Importation Ltd.)**, bisher in Basel (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1973, S. 770). Statutenänderung: 2. Mai 1973. Sitz nun: Reinach BL. Ursprüngliche Statuten: 22. April 1916, letztmals revidiert am 5. März 1969. Zweck: Uebernahme von Vertretungen schweizerischer und ausländischer Firmen, sowie Handel mit deren Produkten in der Schweiz und im Ausland. Beteiligung an Unternehmungen mit gleichartigen oder ähnlichen Zwecken. Grundkapital: Fr. 1.000.000, voll liberriert, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: Eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Alexander Haecy-Schilliger, von Luzern, in Basel, als Präsident; Jean Haecy-Schneider, von Luzern, in Münchenstein, als Vizepräsident; Marussia Haecy, von Luzern, in Basel, und Dr. F. Emmanuel Iselin-Mylius, von und in Basel, als Mitglieder. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Prokuristen: Peter Bitterli-Humpert, von Hauenstein, in Witterswil; Ernst Walter Freudiger-Riesen, von Niederbipp, in Muri b. Bern; Adolf Güntert-Kropf, von Feuerthalen, in Teufen AR; Alexander Haecy-Schad, von Luzern und Engelberg, in Reinach BL; John Charles Haecy-Vogel, von Luzern und Engelberg, in Oberdorf BL; Wilhelm Hirsiger-Lutz, von Worb, in Konolfingen; Willy Alfred Nauer-Schwett, von Hägglingen, in Basel; Herbert Spicher-Zangerl, von Basel, in Möhlin; Peter Armin Süßlerin-Haecy, von Schönenbuch, in Reinach BL; Hans Walterlin-Schultz, von Muttenz, in Arlesheim. Die Prokuristen zeichnen kollektiv zu zweien, jedoch nicht unter sich, sondern nur mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Domizil: Duggingerstrasse 15.

17. Mai 1973. **Beleuchtungskörper usw.** **Lumax A.G.**, in Schönenbuch, Herstellung und Vertrieb von Beleuchtungskörpern usw. (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1972, S. 421). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Josef Perrig ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rolf Gartmann-Ammann ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

17. Mai 1973. **Sperholz, Kunststoff- und Holzfaserplatten**. **Rudolf Ita A.G.**, in Füllinsdorf, Handel mit Sperholz, Kunststoff- und Holzfaserplatten usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1970, S. 2882). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Rudolf Ita-Längin und die Prokuristin Heidi Ita-Längin wohnen nun in Lupisingen BL.

17. Mai 1973. **Kutag, Kiesumschlag AG**, in Thürnen, Handel mit und Verarbeitung von Sand und Kies (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1971, S. 877). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Schwendener, von Buchs SG und Sevelen SG, in Basel.

#### Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est.

16. Mai 1973. **Kuhn & Co., Champignonkulturen**, in Herisau, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1972, S. 2030). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Aktiengesellschaft «Kuhn-Champignons AG», in Herisau, übernommen.

16. Mai 1973. **Kuhn-Champignons AG (Kuhn-Champignons SA) (Kuhn-Mushrooms Ltd.)**, in Herisau, Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 16. Mai 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kultivierung von und Handel mit

Speisepilzen und verwandten Produkte, sowie Entwicklung einschlägiger Zuchtverfahren, deren Auswertung, Herstellung und Verkauf von Einrichtungen, Beratungen, Uebernahme von Lizenzen und Vertretungen. Beteiligung an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art. Grundkapital: Fr. 800.000, eingeteilt in 4000 Namenaktien zu Fr. 200, voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Januar 1973 Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Kuhn & Co., Champignonkulturen», in Herisau, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1972 und Sacheinlagevertrag vom 16. April 1973, wonach die Aktiven (Immobilien, Kassa, Postcheck, Banken, Wertschriften, Debitoren, Darlehen, Maschinen, Werkzeuge, Mobilien, Fahrzeuge usw.) Fr. 3.135.672,67 und die Passiven Fr. 2.328.577,45 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 807.095,22 ergibt. Für den Uebernahmepreis im gleichen Betrage werden 3950 Namenaktien zu Fr. 200 ausgegeben und der Rest von Fr. 17.095,22 wird auf Konto-Korrent gutgeschrieben. Fr. 10.000 des Aktienkapitals sind durch Verrechnung mit Darlehen liberriert. Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat: eines bis fünf Mitglieder. Ihm gehören an: Jörg Kuhn, von St. Gallen, in Herisau, als Präsident; Max Widmer, von Schafisheim, in Waldstatt, und August Enzler, von Appenzel, in Herisau; alle führen Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Magdalena Kuhn-Keller, von St. Gallen, und Paul Enzler, von Appenzel, beide in Herisau. Geschäftsdomizil: Alpsteinstrasse 56.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

17. Mai 1973. **Gallica Immobilien AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1971, S. 1881). Dr. Albert Scherrer, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und als Vizepräsident gewählt: Dr. Jakob Schönenberger, von und in Kirchberg SG. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Mai 1973. **Eisenwaren usw.** **SFS Stadler AG**, in Altstätten, Handel mit Eisen, Eisenwaren, Sportartikeln und Brennstoffen usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1971, S. 2690). Der Prokurist Roland Meyer wohnt nun in Heerbrugg, Gemeinde Au SG. Geschäftsdomizil: Trogenerstrasse.

17. Mai 1973. **Maschinen usw.** **Casati Carlo AG**, in Au SG, Fabrikation von und Handel mit Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1965, S. 1528). Carlo Casati, Präsident, und Hedwig Casati sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt der bisherige Geschäftsführer Hans J. Appenzler; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

17. Mai 1973. **PACA Papierwaren und Cartonagen AG St. Margrethen**, bisher in St. Margrethen SG (SHAB Nr. 78 vom 4. 4. 1972, S. 841). An der Generalversammlung vom 20. März 1973 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Berneck verlegt. Die Firma lautet nun **PACA Papierwaren und Cartonagen AG Berneck**. Geschäftsdomizil: Berneckerstrasse.

17. Mai 1973. **Vereinigung Schweizerischer Betriebsberater für Handel und Gewerbe (BHG)**, in St. Gallen, Verein (SHAB Nr. 73 vom 1. 4. 1964, S. 1009). Die Unterschriften der Vorstandsmitglieder Dr. Alois Gruber, Vizepräsident; Dr. Hans Riesen, Aktuar, und Dr. Eugen Bürgi, sind erloschen. Franz Ulrich ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Vorstandes; Roman Hänggigi, bisher Kassier, ist nun Aktuar. Das Vorstandsmitglied André Fabriard wohnt nun in Grenchen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Otto Meier, von und in Luzern, Präsident; Dr. Max Lehner, von Wollerau SZ, in Rapperswil SG, Vizepräsident, und Walter Böslihard, von und in Zürich. Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes.

17. Mai 1973. **Bäckerei, Konditorei**. **Max Abderhalden**, in Wattwil, Bäckerei-Konditorei, Betrieb eines Cafés (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1957, S. 2480). Geschäftsdomizil: Poststrasse 22 (amtliche Strassenumbenennung).

17. Mai 1973. **Zeller Frey, Maurer und Cheminéebau**, in Walenstadt, Inhaber der Firma ist Alfred, genannt Frey Zeller, von Quarten und Walenstadt, in Walenstadt. Ausführung von Maurerarbeiten; Cheminéebau. Fürschweg.

17. Mai 1973. **Käseerei, Milch- und Milchprodukte**. **Fischer**, bisher in Wil SG, Handel mit Milch und Milchprodukten (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1967, S. 725). Diese Firma hat den Sitz nach Oberriet verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt. Geschäftsnatur: Betrieb einer Käseerei, Handel mit Milch und Milchprodukten. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

16. Mai 1973. **ATUS Holding, Aktiengesellschaft für Terrinaufschliessung und Siedlungsbau, Davos**, in Davos (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1973, S. 1240). Statuten am 15. Mai 1973 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100.000 auf Fr. 800.000 durch Ausgabe von 175 Namenaktien zu Fr. 1000 und 105 Inhaberaktien zu Fr. 5000, voll liberriert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 800.000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und 120 Inhaberaktien zu Fr. 5000.

17. Mai 1973. **Bauelemente usw.** **Eleadro AG**, in Chur, Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 16. Mai 1973. Zweck: Herstellung und Vertrieb von isolierenden Profilen und Bauelementen sowie die Entwicklung und Konstruktion von Bauelementen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Sie kann auch Grundgüter erwerben, veräußern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 500.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000; voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Verwaltungsräte: Max Diethelm, von Vorderthal SZ und Dornach, in Dornach, Präsident; Raymond Caluori, Vizepräsident, und Madeline Caluori, Delegierte, beide von Bonaduz, in Chur; alle zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Ringstrasse 5 (eigenes Büro).

17. Mai 1973. **Partecipazioni**. **Sagres A.G.**, in Coira, partecipazioni (FUSC del 4. 2. 1972, N° 29, p. 309). Dr. Diego Lissi non è più amministratore unico, ma presidente, sempre con firma individuale. Nuovo membro con firma individuale: Alberto Collenberg, da Cumbel, in Aragno.

#### Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung. **Aktiengesellschaft Josef Meyer Eisen- und Waggonbau**, in Rheinfelden (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1973, S. 1368). Der neue Vizepräsident heisst Fritz Waldmeier.

14. Mai 1973. **Klebstoffe, Bodenbeläge usw.** **ZILAG Klebheime A.G.**, bisher in Münchenstein (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1973, S. 882). An der Generalversammlung vom 4. Mai 1973 wurde die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Möhlin, Steinlängasse 1306, beschlossen. Datum der ursprünglichen Statuten: 28. Juni 1952, letztmals revidiert am 4. Mai 1973. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Klebstoffen, Handel mit Bodenbelä-

gen und verwandten Artikeln, sowie Beteiligung an Unternehmen dieser Branche. Das Grundkapital von Fr. 50.000 wurde durch Ausgabe von 200 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 250.000 erhöht. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 250.000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Dr. Ing. Robert Schmid-Winter, von Seon AG und Zürich, in Binningen-BL. Sie führen Einzelunterschrift.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

15. Mai 1973. **Biax-Maschinen GmbH**, in Steckborn, Herstellung und Verkauf von Werkzeugmaschinen mit biegsamer Welle, sowie von Elektro- und Pressluftwerkzeugen und dergleichen (SHAB Nr. 87 vom 14. 4. 1972, S. 940). Die Kommanditistin «Biax Werkzeuge G.m.b.H.» wurde in «Biax-Werkzeuge, Kommanditgesellschaft, Wezel & Co., Präzisionswerkzeugfabrik», umgewandelt und ist wie bisher Kommanditistin mit Fr. 10.000 Kommanditeinlage.

17. Mai 1973. **Obstverwertung Märwil AG**, in Märwil (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1973, S. 799). In der Generalversammlung vom 11. Mai 1973 wurde das Grundkapital von Fr. 700.000 auf Fr. 1.000.000 erhöht durch Ausgabe von 3000 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 100. Es ist nun in 10.000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 100 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

17. Mai 1973. **Ergebnisse der Elektrotechnik usw.** **Hydel A.G.**, in Romanshorn, Fabrikations- und Vertriebsgesellschaft für Erzeugnisse der Elektrotechnik, des Maschinenbaus und der Stoffwirtschaft usw. (SHAB Nr. 185 vom 18. 11. 1971, S. 1911). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Mai 1973 wurde das Grundkapital von Fr. 2.000.000 auf Fr. 4.000.000 erhöht durch Ausgabe von 400 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 5000. Es ist nun in 800 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 5000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Eine weitere statistische Aenderung ist nicht publikationspflichtig.

17. Mai 1973. **Stickerie Anderegg AG**, in Hauptwil, Betrieb einer Stickerei und Handel mit Textilien aller Art (SHAB Nr. 151 vom 30. 6. 1972, S. 1730). An Kurt Müller, von Münchwilen TG, in Gossau SG, wurde Einzelprokura erteilt.

17. Mai 1973. **Kunststoffe, Metalle**. **Kumeta AG**, in Mammern, Verarbeitung von und Handel mit Kunststoffen und Metallwaren aller Art (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1972, S. 246). Arnold Graf, Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rita Graf, bisher Präsidentin, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und wohnt nun in Bottighofen; sie führt wie bisher Einzelunterschrift.

17. Mai 1973. **Alpa-Plastik AG**, in Frauenfeld, Beteiligung an Industrie- und Handelsbetrieben sowie Uebernahme und Verwertung von Patenten und Lizenzen, besonders auf dem Gebiet der Plastikherstellung und -verwertung (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1969, S. 2336). Dr. Adolf Grom, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Wiessee (D), wurde zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Lugano

16 maggio 1973. **Cisterne, ecc.** **Manutank S.A.**, in Lugano, la manutenzione e revisione di cisterne, ecc. (FUSC del 2. 3. 1972, N° 52, p. 551). Ambrogio Maggioni, di nazionalità italiana, in Viganello, è stato nominato procuratore con firma individuale.

16 maggio 1973. **Partecipazioni, ecc.** **Cimina S.A.**, in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 22. 1. 1970, N° 17, p. 161). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dr. Tito Tettamanti, già amministratore unico, ora presidente; Dr. Diego Lissi, da Bissone, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale.

16 maggio 1973. **Consulenza**. **Interform Vendite S.A.**, in Lugano, la consulenza, ecc. (FUSC del 22. 6. 1965, N° 142, p. 1956). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione alle disposizioni dell'art. 89 ORDC. (Decisione dell'Autorità di vigilanza del 4 aprile 1973).

17 maggio 1973. **Hotel Select S.A.**, in Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 16 maggio 1973. Scopo: la gerenza di alberghi nonché la costruzione e la locazione, con facoltà di partecipare ad altre società con scopo analogo e consimili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Eros Grassi, da Novazzano, in Vacallo. Recapito: Via Pioda 4, c/o avv. Dr. Elio Borradori.

17 maggio 1973. **Albergo Croce Bianca Bisinger Società Anonima**, in Lugano (FUSC del 27. 10. 1971, N° 251, p. 2615). Paul Böglin, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministratore con firma collettiva a due è: Rosmarie Alder-Fricker, da Herisau e Aarau, in Berna.

17 maggio 1973. **Maestri Bruno, Idealeramiche**, in Viganello, l'importazione, la vendita di materiale in Ceramica, ecc. (FUSC del 9. 6. 1972, N° 133, p. 1491). Il genere di attività è modificato in: l'importazione, la vendita, l'assunzione di rappresentanze e la messa in opera di materiale in ceramica e moquettes.

17 maggio 1973. **Navi, ecc.** **Medishipping and Tanker Company S.A.**, precedentemente in Viganello, la vendita e la gestione di navi, ecc. (FUSC del 13. 12. 1972, N° 293, p. 3198). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 14 maggio 1973 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: Strada di Gandria 39c (uffici propri).

17 maggio 1973. **Immobili, ecc.** **Luisella S.A.**, in Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 20. 6. 1966, N° 141, p. 1996). Giovanni Colombo, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Mario Giacomini, da Russo, in Lugano.

17 maggio 1973. **Accessori e pezzi di ricambio per autoveicoli, ecc.** **Promptauto S.A.**, in Cagno, Società anonima con atto notarile e statuto del 15 maggio 1973. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'importazione e l'esportazione, all'ingrosso e in dettaglio, di accessori e pezzi di ricambio per autoveicoli, macchine e macchinari, di attrezzature e mobili per garage, nonché lo svolgimento di ogni attività attale al conseguimento dello scopo sociale. Capitale: fr. 80.000, diviso in 80 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Marco Mazzola, da Valcolla, in Viganello. Recapito: Via Sonvico (uffici propri).

## Waadts - Vaud - Vaud

## Bureau d'Aigle

17 mai 1973.

**Carrosserie Grossmann S.A.**, à Yverne (FOSC du 8.4.1968, p. 747). Les administrateurs Frédy Sigrist et Marcel Scheidegger ont démissionné. Leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est désormais composé de: Hans Haechler jusqu'ici administrateur, devient président; Michel Regamey, inscrit, dont les fonctions de vice-président sont supprimées. Franco Senaldi, inscrit, dont les fonctions de secrétaire sont supprimées. La société est désormais engagée par la signature collective à deux des administrateurs prénommés.

17 mai 1973.

**J. F. Milliquet S.A.** Thés et herboristerie en gros, à Noville (FOSC du 21.4.1970, p. 892). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale ordinaire du 7 mai 1973, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

## Bureau de Lausanne

## Rectifications.

**S.I. Rue du Simplon 25 S.A.**, à Lausanne (FOSC du 21.5.1973, p. 1473). Adresse du siège légal: Rue Etroz 10 (chez Conseils et placements S.A.). Bureaux à Genève, Rue Saint-Victor 12 (chez Keyser Ullmann SA).

**Gastronoble S.A.**, à Lausanne, fabrication, commerce et représentation de produits culinaires, gastronomiques, vins et spiritueux (FOSC du 22.5.1973, p. 1487). L'administrateur démissionnaire est Jacques Bonnetfous (et non «Bonnetfous»). Adresse: Avenue Tivoli 21.

17 mai 1973. Restaurants.

**Auresta S.A.**, à Lausanne, exploitation de cafés, restaurants, etc. (FOSC du 31.7.1968, p. 1672). L'administrateur Paul Minder est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Aldo Tavelli, de Guttet VS, à Sierre.

17 mai 1973.

**Transworldia Diffusion S.A.**, à Lausanne, édition et diffusion de tous ouvrages, livres, etc. (FOSC du 10.3.1970, p. 534). Pierre de Mural, de Zurich et Locarno, à Châtillens, est nommé directeur général avec signature individuelle. Procuration individuelle est conférée à Jean-Michel Froidevaux, de La Chaux-de-Fonds, à Prilly.

17 mai 1973. Produits de beauté.

«Floridermes» Mme Vauthier, à Lausanne. Titulaire: Suzette Vauthier, de Ballwil LU, à Lausanne. Commerce de produits de beauté. Chemin des Bossons 47.

17 mai 1973. Immeubles.

**Flotiere S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 mai 1973. But: affaires immobilières. Reprise de biens: un appartement de quatre pièces sis au premier étage de l'immeuble Amrika, à Gstaad, avec garage et parti à l'appartement du concierge, pour le prix de fr. 426 000. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Bernard Amstutz, de Sigriswil, à Renens. Adresse: Rue du Petit-Chêne 38 (chez Fiduciaire Amstutz).

17 mai 1973. Produits divers.

**Foma S.A.**, à Lausanne, commerce de tous produits bruts et manufacturés, etc. (FOSC du 19.2.1958, p. 502). René Gaillard (directeur inscrit) est nommé administrateur-délégué; il continue à signer individuellement.

17 mai 1973. Matériel didactique.

**Didax Société coopérative**, à Lausanne, favoriser par une action commune les intérêts de ses membres dans le domaine de la diffusion de matériel didactique audio-visuel (FOSC du 11.7.1972, p. 1831). René Gaillard (directeur inscrit) est nommé administrateur-délégué; il continue à signer individuellement.

17 mai 1973.

**Compagnie des Techniques Nouvelles Cotenno S.A.**, à Lausanne, exploitation et vente de tous procédés, brevets et machines dans le domaine des textiles, etc. (FOSC du 14.4.1966, p. 1187). Statuts modifiés le 7 mai 1973. Nouvelle raison sociale: Expormod S.A. Nouveau but: achat, importation, vente et exportation de textiles; exploitation, représentation et vente de tous procédés, brevets et machines dans le domaine des textiles et en particulier de leur impression.

17 mai 1973. Architecte.

**C. Clardon**, à Lausanne, bureau d'architecte (FOSC du 4.4.1959, p. 966). Nouvelle adresse: avenue de Beaulieu 43.

17 mai 1973.

**Immobilier Villard Blonay S.A.**, à Lausanne (FOSC du 23.11.1972, p. 3026). Statuts modifiés le 25 avril 1973 sur un point non soumis à publication.

17 mai 1973.

**Sateg S.A. Ingénieurs-Entrepreneurs, Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 2.8.1971, p. 1908). Nouvelle adresse: rue de Langallerie N° 9.

## Bureau de Nyon

15 mai 1973. Mercerie.

**Alice Roux**, à Coppet, commerce de mercerie (FOSC du 8.12.1955, p. 3150). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 mai 1973. Mercerie.

**Jacqueline Delisle**, à Coppet. Le chef de la maison est Jacqueline Delisle, née Miazza, de Froideville, à Coppet, épouse autorisée de Jean-Michel Delisle. Commerce de mercerie. Grand'Rue.

15 mai 1973. Immeubles.

**Soges S.A.**, à Nyon, affaires immobilières (FOSC du 13.1.1966, p. 125). L'administrateur Charles Grandvaux a démissionné, ses pouvoirs sont radiés. Nouvel administrateur René Lappert, de Langenthal BE, à Russin GE, avec signature individuelle. Bureau de la société: chez l'administrateur René Lappert, à Russin.

17 mai 1973. Construction.

**Tecnorm S.A.**, à Nyon. Etudes, recherches et application des techniques de construction (FOSC du 15.5.1972, p. 1403). L'adresse au siège social est actuellement Route de Signy 10, à Nyon.

17 mai 1973. Horticulture.

**Pierre Charbonnier**, à Nyon, exploitation d'un établissement d'horticulture (FOSC du 26.8.1958, p. 2292). La maison ajoute à son but: achat et vente de produits textiles.

## Bureau de Payerne

17 mai 1973. Alimentation.

**Serge Würsten-Dick**, à Combremont-le-Petit. Le chef de la maison est Serge Würsten, de Gessenay BE, à Combremont-le-Petit. Commerce d'alimentation, eaux, mercerie, quincaillerie. La maison a repris, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1972 l'actif et le passif de la société anonyme «Hollenweger S.A.», à Combremont-le-Petit, dissoute.

17 mai 1973.

**S. Pico et Cie, Granges-près-Marnand**, société en nom collectif (FOSC du 7.5.1971, p. 1100), pierres fines, etc. La procuration individuelle conférée à Louis Kurt est radiée.

## Bureau de Rolle

17 mai 1973.

**Grapillon S.A.**, à Mont-sur-Rolle (FOSC du 15.4.1969, p. 827). L'administrateur-délégué Marcel Rochat est actuellement domicilié à Mont-sur-Rolle et le secrétaire Daniel Briod à Pully. Philippe Morand n'est plus fondé de pouvoir, sa signature est radiée.

17 mai 1973. Horlogerie.

**Mme J. Baud-Luquet**, à Rolle, commerce d'horlogerie, bijouterie et optique (FOSC du 9.8.1972, p. 2113). Par prononcé du président du tribunal du district de Rolle, du 1<sup>er</sup> mars 1973, la titulaire a été déclarée en état de faillite.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Bureau de St-Maurice

17 mai 1973.

**Carrosserie S. et P. Meynet**, à Monthey. Serge Meynet et Patrice Meynet, les deux de et à Monthey, ont constitué sous cette firme une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> avril 1973 et qui est engagée par leurs deux signatures collectives. Carrosserie automobile, Rue du Coppet.

17 mai 1973. Ferblanterie.

**Jean-Michel Sarasin**, à Orsières. Titulaire: Jean-Michel Sarasin, de et à Orsières. Appareillage, ferblanterie, couverture. Somlaproz.

## Bureau de Sion

17 mai 1973. Publicité.

**Morse S.A.**, à Sierre. Suivant acte quentique et statuts du 1<sup>er</sup> mai 1973, il a été fondé sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'étude, la conception, la réalisation de maquettes publicitaires, la conception de catalogues, dépliants, etc. La recherche de clients intéressés par les projets élaborés, d'agences ou de catalogues, et, d'une manière générale, la recherche de débouchés pour tous les services photographiques et cinématographiques pouvant être effectués notamment par le studio. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les publications et convocations sont faites par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Victor Fischer, de Lucerne, à Thônex/Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: dans les locaux de la société: Le Métropole, 30, avenue Général Guisan.

17 mai 1973.

**Crédilisa S.A.**, précédemment à Lausanne, société anonyme (FOSC du 4.5.1973, N° 103, p. 1272). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 mai 1973, les actionnaires ont décidé: a) de libérer le capital actions ordinaires jusqu'à concurrence de 4/5; b) de transférer son siège social à Haute-Nendaz VS. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but: l'exécution de tous mandats de gestion administrative ou financière; la gestion de fortunes ou de participations; la pratique du crédit de financement sous toutes ses formes, l'octroi de prêts sous formes diverses à des personnes physiques ou morales. Les statuts originaires portant la date du 1<sup>er</sup> juin 1971 ont été modifiés le 9 mai 1973. Le capital social de fr. 600 000 est divisé en: 450 actions ordinaires de fr. 1000 chacune, série A, au porteur, libérées à concurrence de 4/5 es; 600 actions privilégiées de fr. 250 chacune, série B, nominatives, entièrement libérées. Les actions série B sont privilégiées quant au droit de vote. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée aux actionnaires ou par une seule insertion dans la FOSC. L'organe de publicité est la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres; les administrateurs sont: René Ravier, de Thônex GE, à Pully, président, avec signature individuelle; Fritz Luscher, de et à Genève, secrétaire, signant collectivement à deux. Fondé de pouvoirs avec signature collective à deux: Claude Ravier, de Thônex GE, à Pully. Domicile légal: dans les locaux de la société à Haute-Nendaz. Bureau: Place St-François 2, Lausanne.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

16 mai 1973. Buffet de la gare.

**Marius Favre**, à Bôle. Le chef de la maison est Marius Alfred Favre, de Le Crêt-près-Semlans FR, à Bôle. Exploitation du Buffet de la gare de Colombier. Sous le Pré 26.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

17 mai 1973. Comestibles.

**Chs Henri Fruttschi**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 2.4.1947, N° 77). Suite de cessation de commerce de combustibles en tous genres et mazout, le titulaire modifie l'objet de l'entreprise en: Exploitation, achat, vente et financement d'établissements publics.

## Bureau de Locle

16 mai 1973. Bar à café.

**Pierre Grenard**, au Locle. Le chef de la maison est Pierre-Julien Grenard, d'origine française, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation du bar à café «Le Rubis». Adresse: rue Daniel-Jeanrichard 13.

17 mai 1973. Primeurs.

**Benjamin Banderet**, aux Ports-de-Martel. Exploitation d'un commerce de primeurs, denrées coloniales, conserves, vins, aux Ports-de-Martel (FOSC du 13.2.1952, N° 36, p. 425). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## Bureau de Neuchâtel

17 mai 1973. Téléphone, radio.

**Camille Veya et Paul Robert**, à Neuchâtel. Camille Charles Veya, d'Ocouth BE, à Neuchâtel, et Paul Albert Robert, du Locle, à Areuse, commune de Boudry, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 17 mai 1973. Commerce et installations de téléphones, radio et télévision, et installations électriques. Rue du Faubourg du Lac 17.

## Genève - Genève - Ginevra

## Rectifications.

**Comobil SA**, à Genève, étude et développement des moteurs, etc. (FOSC du 18.5.1973, p. 1453). Pierre Bercot (et non Bercor) est membre et vice-président du conseil d'administration.

**Société Immobilière Auteuil-Genève**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21.5.1973, p. 1474). L'administrateur Daniel Barbey, président, est originaire de Chexbres VD (et non Cehxbres).

**Caisse de prévoyance d'Interprètes de Conférences**, à Genève, société coopérative (FOSC du 21.5.1973, p. 1474). François (et non François) Goin, membre de l'administration, a été nommé secrétaire; elle continue à signer collectivement à deux.

**Mondialco SA**, à Genève (FOSC du 21.5.1973, p. 1474). But: achat et vente en dehors de Suisse de matières premières, produits manufacturés ou non et de marchandises de toute nature et principalement de provenance méditerranéenne (suite du texte sans changement).

**Plus Invest SA**, à Genève, titres, opérations immobilières, gestion de fortunes, etc. (FOSC du 23.5.1973, p. 1500). Jean-Paul Buffet (et non Buffet) est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

16 mai 1973. Agence matrimoniale.

**«Ere» Richard Lion**, à Genève, agence matrimoniale (FOSC du 12.2.1973, p. 414). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16 mai 1973. Travaux techniques.

**«Computer Electronic Business CEB» Georges Bertin & Cie**, à Lancy. Société en nom collectif. Date du commencement de la société: 20 avril 1973. Associés: Georges Bertin, de Genève, à Lancy; Adrien Courbet, de et au Grand-Saconnex, et Jean-Claude Emmel, de Bâle, à Lancy. Tous travaux techniques, commerciaux et administratifs exécutés par ordinateur. Vente par correspondance de tous produits de consommation. Grand-Lancy, 19, chemin des Palettes.

16 mai 1973. Coiffure.

**«Salon JM» D. Ditzler**, à Genève. Chef de la maison: Doris Ditzler, de Dornach SO, à Lancy. Salon de Coiffure. 10, rue d'Italie.

16 mai 1973. Machines à calculer.

**Arva SA en liquidation concordataire**, à Genève, fabrication et vente de machines à calculer, etc. (FOSC du 27.12.1958, p. 3511). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 mai 1973.

**Banque pour le Commerce Suisse-Israélien**, à Genève, société anonyme (FOSC du 14.8.1972, p. 2146). Les pouvoirs de Roberto Klein, de même que la procuration de Jürg Hofer et Henri Degoumois, sont radiés. Anthony Thomas, directeur adjoint, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Alexander Szasz, des USA, à Genève, directeur; Claude Antille, nommé secrétaire général, et Berdj Nigolian, nommé sous-directeur; la procuration des deux derniers est radiée.

16 mai 1973.

**Christie, Manson & Woods (International) SA**, à Genève, représentation générale de la maison «Christie, Manson & Woods Limited», à Londres, etc. (FOSC du 20.12.1972, p. 3263). Les pouvoirs de Michael Clayton sont radiés. Guy Hannen, de Grande-Bretagne, à Londres, est membre du conseil d'administration et délégué avec signature collective à deux. Hans Nadelhofer et Géza von Habsburg-Lothringen, tous deux directeurs, ont été nommés en outre membres du conseil d'administration; ils continuent à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Renée Schneider, de Genève, à Neydens (Haute-Savoie, France).

16 mai 1973.

**CTC Holding de sociétés d'aménagements touristiques et de développement économique**, à Genève, société anonyme (FOSC du 20.12.1971, p. 3055). Nouvelle adresse: 12, rue du Mont-de-Sion, chez Nicolas Peyrot, avocat.

16 mai 1973.

**CTC société anonyme pour l'étude d'aménagements touristiques et de développements économiques**, à Genève (FOSC du 18.2.1965, p. 537). Nouvelle adresse: 12, rue du Mont-de-Sion, chez Nicolas Peyrot, avocat.

16 mai 1973. Ordinateurs.

**ICL (Switzerland) - International Computers SA**, à Genève, ordinateurs, machines pour le traitement de l'information, etc. (FOSC du 27.4.1973, p. 1179). Geoffrey-William Elbourne n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Raison, de France, à Nogent-sur-Marne (Val-de-Marne, France), est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

16 mai 1973. Hôtels.

**Lendi Hôtels SA**, à Genève, exploitation d'hôtels, etc. (FOSC du 22.3.1973, p. 773). Administration: Léon-Gouda Levy, d'Italie, à Milan, président; Neil-Biddle Mowrey, délégué, jusqu'ici secrétaire. Paul Girod, nommé secrétaire; Henry-Raymond Spira, jusqu'ici président, et Suzanne Mowrey, de Granges SO, à Coligny, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 62, rue du Rhône.

16 mai 1973. Tourisme.

**Macaya Company (Macosa)**, à Genève, aménagements touristiques, opérations immobilières, participations, etc., société anonyme (FOSC du 23.10.1970, p. 2404). Nouvelle adresse: 12, rue du Mont-de-Sion, chez Nicolas Peyrot, avocat.

16 mai 1973. Matières

**Nortrading SA**, à Genève, matières premières, opérations de commerce et de clearing, etc. (FOSC du 30.3.1972, p. 824). Raphaël Levi, d'Italie, à Paris, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

16 mai 1973. Participations.

**Plaffin SA**, à Genève, participations à toutes entreprises, etc. (FOSC du 14.1.1969, p. 83). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: Plaffin SA, en liquidation. Liquidateur: Société de Contrôle Fiduciaire SA, à Genève, avec signature individuelle. André Guinand et Rennell-Gordon Moretti ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 4, rue Ami-Lullin, chez la Société de Contrôle Fiduciaire SA.

16 mai 1973.

**Touring Club Suisse (TCS)**, à Genève, association (FOSC du 13.7.1971, p. 1736). Les pouvoirs d'André Bussy, Jean Genoud et Alfred Aubert sont radiés. Georges Rychner, membre du bureau, nommé vice-président, signe désormais collectivement à deux. Louis Froidevaux, du Bémont BE, à Saingnégler BE; Baptiste Rusconi, de Russo TI, à Lausanne, et Otto Wenger, de Pohlern BE, à Nidau BE, membres du bureau, signent chacun d'eux collectivement avec le président, ou un vice-président, ou le trésorier.

16 mai 1973.

**Union de Banques Suisses (UBS)**, succursale de Genève (FOSC du 23.3.1973, p. 784). Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Yves Bonnet, de France, à Saint-Julien-en-Genevois (Haute-Savoie, France), et Jürgen Grewe, de RFA, à Coppet VD.

16 mai 1973.

**Société Immobilière Chemin du Velours N° 25**, à Chêne-Bougeries, société anonyme (FOSC du 26.7.1957, p. 2032). Emile Vuille et Robert Fournier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Claude Brechbühl, de Genève, à Chêne-Bougeries, président; Raymond Vuilleumier, de La Sagne NE, à Genève, secrétaire, et Pari François, lesquels signent collectivement à deux.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannte Inhaber der Titelmäntel zu den 3 Aktien Nrn. 214/1/6 Elektrischer Personenaufzug Matte-Plattform, Bern, von nom. je Fr. 100.-, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (735<sup>2</sup>)

3011 Bern, den 23. Mai 1973

Der Gerichtspräsident III:  
Dr. Minnig

Es wird vermisst:

Namen-Schuldbrief vom 8. Juli 1953 von Fr. 15 000.-, Belege Serie III Nr. 3857 auf Interlaken-Grundbuchblatt Nr. 1412, der de Saint Germain Hélène Gamet, Hotelière, Hotel Jura, Interlaken.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst dieses Wertpapier kraftlos erklärt wird. (739<sup>2</sup>)

3800 Interlaken, den 24. Mai 1973

Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Die Besitzer der Namens-Schuldbriefe

– von Fr. 50 000.– vom 5. April 1930  
– von Fr. 10 000.– vom 5. April 1930  
– von Fr. 15 000.– vom 30. Dezember 1955  
– von Fr. 7 000.– vom 3. Mai 1960

alle zu Gunsten der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse Muri und haftend auf den Grundstücken GB Benzschwil Nr. 228, 229, 230 und 236 sowie GB Beinwil/Freiamt Nr. 29, 30, 441, 442, 443, 444, 446, 447, 449, 450, 451, 452, 453, 454 und 1095

sowie des Inhaber-Schuldbriefes von Fr. 10 000.– vom 5. April 1930, haftend auf den obgenannten Grundstücken,

alle auf Fridolin Büttler-Büttler und Elisabetha Büttler-Büttler, Wallenschwil-Beinwil/Freiamt als Schuldner lautend, werden aufgefordert, den bzw. die Titel binnen 6 Monaten seit der ersten Bekanntmachung, d. h. bis zum 5. Dezember 1973 vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (733<sup>2</sup>)

5630 Muri, den 22. Mai 1973

Bezirksgericht Muri

Der unbekannte Inhaber der vermissten zwei Schuldbriefe, nämlich:

Eigentümer-Schuldbrief von Fr. 6000.-, vom 27. November 1931, haftend im II. Rang auf den in der Gemeinde Twann gelegenen Grundstücken des Herrn Fritz Schumacher-Iensschmid, Elektriker, in Steffisburg, Beleg 1/5341 auf Grundbuch Nr. 989, 646, 990 und 1144, und

Eigentümer-Schuldbrief von Fr. 12 000.-, vom 1. April 1953, haftend im III. Rang resp. I. Rang auf den in der Gemeinde Twann gelegenen Grundstücken des Herrn Fritz Schumacher-Iensschmid, Elektriker, in Steffisburg, Beleg 1/9402 auf Grundbuch Nrn. 989, 646, 990, 1144 und 865,

wird hiermit aufgefordert, diese Titel binnen Jahresfrist, vom Datum der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (734<sup>2</sup>)

2560 Nidau, den 22. Mai 1973

Der Gerichtspräsident I:  
M. Stebler

Es wird vermisst die Namen-Aktie C Nr. 8231 vom 20. August 1968 der Weissenburg-Mineralthermen AG, mit Sitz in Weissenburg, mit einem Nominalwert von Fr. 500.- (ohne Couponbogen), lautend auf Frau Lys Gilgen, Thun.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Aktie als kraftlos erklärt wird. (740<sup>2</sup>)

3752 Wimmis, den 24. Mai 1973

Der Gerichtspräsident von  
Niedersimmental:  
Janser

Le Juge-instructeur du district de Monthey à la requête de COOP CHABLAI, de siège social à Villeneuve, somme les détenteurs inconnus des titres suivants, émis par la Société coopérative de Val d'Illeiz le 30 juin 1946, de les produire au greffe de notre Tribunal jusqu'au 10 décembre 1973 sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 977-983 CO):

- Obligations au porteur de fr. 1000.- de nominal nos 6, 8, 11, 12, 14, 17, 19, 26, 34, 35.
- Obligations au porteur de fr. 500.- de nominal nos 38, 42, 43, 45, 46, 47, 48, 50, 52.
- Obligations au porteur de fr. 100.- de nominal nos 54, 55, 57. (743<sup>2</sup>)

1870 Monthey, le 25 mai 1973

Le Juge-instructeur:  
Georges Pattaroni

Le Juge-instructeur du district de Monthey à la requête de l'Union de Banques Suisses, Agence de Monthey, somme les détenteurs inconnus des titres suivants, émis par ledit Etablissement, de les produire au greffe de notre Tribunal jusqu'au 10 décembre 1973 sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 977-983 CO):

- Fr. 5000.- bon de caisse 5 1/2 % de l'UBS Monthey, au porteur échéance au 7 juillet 1973.  
No 3735 avec coupons au 7 juillet 1971 et suivants attachés.  
Fr. 1000.- bon de caisse 5 1/2 % de l'UBS Monthey, au nom de Monsieur François Bussien, non cédé, échéance au 7 juillet 1975.  
No 2025 avec coupons au 7 juillet 1971 et suivants attachés. (744<sup>2</sup>)

1870 Monthey, le 25 mai 1973

Le Juge-instructeur:  
Georges Pattaroni

La pretura di Vallemaggia, in relazione alla istanza 24 maggio corr. del l'Ann. Federale delle Contribuzioni in applicazione degli art. 1072 e segg. CO e 2 LAC diffida lo sconosciuto detentore del vaglia cambiario di fr. 75 000.- emesso il 13 febbraio 1973 dalla ditta Clara Del Ponte, esplosivi, Bignasco a favore dell'Amministrazione federale del materiale di guerra, Sezione intendenza delle polveri in Berna, pagabile il 13 luglio 1973 al domicilio della Banca della Svizzera Italiana in Bignasco, a volerlo produrre alla scrivente pretura, entro il termine di tre mesi dalla prima pubblicazione di questo avviso, sotto la comminatoria di ammortamento. (741<sup>2</sup>)

6675 Cevo, il 25 maggio 1973

Il pretore: avv. Giov. Respini

### Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Die Namenaktien Nrn. 116-125 von je Fr. 1000.- der Sportmotel Zweisimmen AG, wurden heute kraftlos erklärt. (742)

3771 Blankenburg, den 24. Mai 1973

Der Gerichtspräsident:  
v. Grünigen

Par décision du 24 mai 1973, le président du Tribunal civil du district de Payerne a prononcé l'annulation des actions au porteur nos 682, 688, 983, 986, 987, 988 et 993 des Moulins de Granges SA, à Granges-près-Marnand, du nominal de fr. 500.-, ainsi que des coupons nos 40 et suivants. (738)

1530 Payerne, le 24 mai 1973

Le greffier: A. Laurent

### Andere gesetzliche Publikationen

#### Autres publications légales

#### Altre pubblicazioni legali

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das Schulschiff «Aquilon», Eigentümer zu 11/770: Aare Hochrhein AG, zu 36/770: Basler Rheinschiffahrt Aktiengesellschaft, zu 67/770: Bragtank AG, zu 7/770: Damco Schiffahrt und Spedition AG, zu 5/770: Hamburger Lloyd AG, Basel, zu 4/770: Katinka Schiffahrt AG Basel, zu 29/770: Lloyd Basel AG, zu 17/770: Lloyd Tanker AG, zu 34/770: Natural van Dam AG, zu 32/770: Tankschiff Aktiengesellschaft (Sobaci), zu 150/770: Neptun Transport- und Schiffahrts AG, zu 52/770: Reederei Zürich AG, zu 20/770: Rhenus AG, zu 18/770: Ruhr & Saarkohle AG, zu 171/770: Schweizerische Reederei AG, zu 7/770: Spedition AG, zu 11/770: Stamm-Beton AG, zu 18/770: St. Johann Lagerhaus- & Schiffahrtsgesellschaft, zu 22/770: Natsdam AG, alle in Basel, zu 7/770: Geldner Rheinlager AG, in Birsfelden, zu 25/770: Johann Lauter-Zell, zu 20/770: Ultra Umschlags-, Lagerhaus und Transport AG, beide in Muttenz, und zu 7/770: Roba Schiffahrts-Agentur und Lagerhaus AG, in Münchenstein, ist unter der Nr. 958 in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A332)

4000 Basel, den 30. März 1973

Schiffsregister Basel-Stadt

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

#### Total-Ausverkauf

Der Firma Hug & Co. AG, Dulliken, wurde wegen Aufgabe des Schuhverkaufsgeschäftes an der Hauptstrasse 94, in Rorschach, die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes auf dem Gebiet des Kantons St. Gallen bis zum 13. Juli 1978 verboten. (A328)

9001 St. Gallen, den 22. Mai 1973

Volkswirtschaftsdepartement  
des Kantons St. Gallen

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

#### Liquidation générale

Mme Pierrette Goerg et M. Charles Adrien Goerg sont autorisés à procéder à la liquidation générale des marchandises de leur magasin d'horlogerie-bijouterie, à l'enseigne «Horlogerie du Centre», 112, rue du Rhône, Genève. (A329)

La durée de l'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à cinq ans, à compter du moment où la liquidation aura pris fin.

1200 Genève, le 24 mai 1973

Département du commerce,  
de l'industrie et du travail  
du canton de Genève

#### Liquidation générale

«Relinter» Aebly & Cie, soit pour elle Messieurs Heinz et Kurt Aebly, sont autorisés à procéder à la liquidation générale des marchandises de leur commerce à l'enseigne «Boutique du Pub Store», drugstore-bazar, à l'adresse 32, avenue de Champel, Genève.

La durée de l'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à cinq ans, à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (A330)

1200 Genève, le 24 mai 1973

Département du commerce,  
de l'industrie et du travail  
du canton de Genève

### Sertona AG, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Sertona AG mit Sitz in Zürich vom 18. Mai 1973 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 100 000.- auf Fr. 50 000.- beschlossen. Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von 100 Aktien (Nrn 101-200) à nom. Fr. 500.-. Es wird festgestellt, dass nach dem Revisionsbericht die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Gemäss Art. 733 wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass binnen 2 Monaten, von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, die Anmeldung der Gläubiger-Forderungen an das Notariat Zürich (Altstadt), Altstrasse 25, 8001 Zürich, zu richten sind. (A334<sup>2</sup>)

8000 Zürich, den 18. Mai 1973

Der Verwaltungsrat

### Farbwerke Hoechst Investment Aktiengesellschaft Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung der Farbwerke Hoechst Investment Aktiengesellschaft Zürich vom 22. Mai 1973 wurde beschlossen, das Aktienkapital von Sfr. 42 000 000.- auf Sfr. 12 000 000.- herabzusetzen durch Rückzahlung zu pari und Annullierung von 6000 auf den Inhaber lautenden Aktien zu je nominal Sfr. 5000.-.

Es ergibt sich aus dem besonderen Revisionsbericht der Curator AG, Zürich, dass die Kapitalherabsetzung den Bestimmungen von Artikel 732 OR entspricht und dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben ihre Ansprüche am Sitze der Gesellschaft, General-Guisan-Quai 38, 8027 Zürich, bis zum 31. Juli 1973 anzumelden.

Für die Gläubiger der öffentlichen Anleihe von Sfr. 30 000 000.- 6% % Farbwerke Hoechst Investment Aktiengesellschaft Zürich 1971 verweisen wir auf die besondere Publikation der Schweizerischen Kreditanstalt im Inseratenteil in diesem Blatt. (A 327<sup>2</sup>)

8000 Zürich, den 22. Mai 1973

Der Verwaltungsrat

### Kimbermont AG in Liquidation, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 22. Mai 1973 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind dem unterzeichneten Liquidator bis zum 31. Juli 1973 schriftlich einzureichen. (A 326<sup>2</sup>)

8027 Zürich, den 24. Mai 1973

Der Liquidator:  
Dr. P. Hafter, Rechtsanwalt,  
Beicherweg 58, 8027 Zürich

### Omnium Foncier SA, Prangins

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO

#### Première publication

Lors de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 mai 1973, il a été décidé de réduire le capital social de fr. 650 000.- à fr. 195 000.- par remboursement de fr. 700.- par action.

Les dispositions des art. 732 et suivants CCS ont été réservées. Dans un délai de deux mois suivant la 3<sup>e</sup> publication, les créanciers pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Toutes productions doivent être faites en mains de M<sup>e</sup> A.-L. Burnier, notaire, à Nyon. (A331<sup>2</sup>)

1260 Nyon, le 25 mai 1973

Le Conseil d'administration  
par ordre: M<sup>e</sup> A.-L. Burnier, not.

### Grifa

Successione fu Leonie Sieber, qdm Albert, da Pizy e Zurigo, già in Massagno, deceduta a Sorengo il 24 dicembre 1972.

Tutti i creditori e debitori della successione, compresi i creditori per fidejussione, sono diffidati a voler notificare i loro crediti e debiti entro 30 giorni dalla prima pubblicazione della presente diffida sotto pena di perenzione.

Le notifiche vanno indirizzate al sottoscritto amministratore della successione. (A321<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 21 maggio 1973

Avv. Mario Pozzi  
via Peri 5  
6900 Lugano

### Aufforderung gemäss Art. 89 und 96 HRV

Aero-Verlag E.G., Genossenschaft, in Zürich. Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages ist innert 30 Tagen uns gegenüber geltend zu machen, widrigenfalls er von Amtes wegen gelöscht wird. (A333)

8001 Zürich, den 25. Mai 1973 Handelsregisteramt des Kantons Zürich

## Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

263731. Date de dépôt: 18 janvier 1973, 17 h. Michael Alan Phillips, 74, Margaret Street, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Vêtements. (Cl. int. 25)

## KATI

263732. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1973, 20 Uhr. Robapharm AG, St. Albanrainweg 174, Basel. - Fabrikation und Handel.

Eisen oder Eisenverbindungen enthaltende pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## MUCOFERON

263733. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1973, 20 Uhr. Robapharm AG, St. Albanrainweg 174, Basel. - Fabrikation und Handel.

Eisen oder Eisenverbindungen enthaltende pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## PROTIFERON

263734. Date de dépôt: 12 mars 1973, 17 h. Sealocrete Products Limited, Atlantic Works, Hythe Road, Londres N.W. 10 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 146341. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mars 1973.

Produits chimiques liquides ou solides (autres que des peintures), destinés à imperméabiliser, durcir, protéger contre les acides, préserver et dégraisser le béton, les briques, les pierres, le ciment, le plâtre et d'autres surfaces et matériaux semblables; peintures, vernis (autres que des vernis isolants), laques; préservateurs contre la rouille et contre la détérioration du bois. (Cl. int. 1, 2, 3)

## SEALOCRETE

263735. Date de dépôt: 12 mars 1973, 17 h. Sealocrete Products Limited, Atlantic Works, Hythe Road, Londres N.W. 10 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 146341. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mars 1973.

Produits chimiques liquides ou solides (autres que des peintures) pour colorer, imperméabiliser, durcir le ciment, le béton et les matériaux céramiques, et pour revêtir et polir les surfaces de ces matériaux. (Cl. int. 1, 2, 3)

## SEALANTONE

263736. Date de dépôt: 16 mars 1973, 11 h. Manufacture des Montres Rolex S.A. (Uhrenfabrik Rolex AG) (Rolex Watch Manufacturing Ltd.), 82, Haute-Route, Bière (Berne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 145542. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 mars 1973.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## FINAL

263737. Hinterlegungsdatum: 27. März 1973, 20 Uhr. Landis & Gyr AG, Zug. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 145930. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1973 an.

Elektrische Registrierapparate und registrierende Maximuminstrumente. (Int. Kl. 9)

## PRINTO-MAXIGRAPH

263738. Hinterlegungsdatum: 21. März 1973, 7 Uhr. W. R. Grace & Co., 3 Hanover Square, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Chemische Substanzen zur Verwendung bei der Verarbeitung von Nahrungsmitteln; Proteinpräparate zur Verwendung als Zusätze zu Nahrungsmitteln; Geschmacksstoffe und Gewürze. (Int. Kl. 1, 3, 29, 30)

## ADITEX

263739. Hinterlegungsdatum: 6. April 1972, 18 Uhr. Joseph E. Seagram & Sons, Inc., 375 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)

## BONSOL

263740. Hinterlegungsdatum: 21. November 1972, 17 Uhr. Aktiebolaget Electrolux, Luxbacken 1, Stockholm (Schweden). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marken Nrn. 146268 und 235671. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. November 1972 an.

Beleuchtungs-, Erhitzungs-, Heiz-, Koch-, Trocken- und Ventilationsapparate oder -geräte, Wasserleitungs-, Bade- und Klosettanlagen, unbearbeitete und teilweise bearbeitete unedle Metalle, Messerschmiedewaren, Werkzeuge, Sensen, Sicheln, Hieb- und Stichwaffen, Material für den Eisenbahnoberbau, Schlosserwaren, Beschläge, Körbe aus Metalldraht, Schränke aus Blech, Anker, Ketten, Stahlkugeln, Beschläge für Pferdegeschirre, Glocken, Schlittschuhe, Geldschränke und Kassetten, gewälzte und gegossene Bauteile, Fahrzeuge (mit Ausnahme von Fahrrädern) für Land-, Wasser- und Luftfahrt sowie Teile davon, Brennmaterialien, Wachs, Leuchtstoffe, technische Öle und Fette, Schmiermittel, Benzin, Lichte, Nachtlichte, Dochte, medizinische, hygienische Rettungs- und Feuerlöschapparate, -instrumente und -geräte, physikalische, chemische, optische, geodätische, nautische und elektrotechnische Wäge-, Signal-, Kontroll- und fotografische Apparate, Instrumente und Geräte, Messinstrumente, Steuermaschinen für Förderanlagen, Treibriemen, Schläuche, Automaten, Stall-, Garten- und landwirtschaftliche Geräte, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Borsten, Borstenwaren, Feuerlöschmittel, Abdichtungs- und Packungsmaterial, thermische und elektrische Isoliermittel, Asbestplatten (nicht Gummi irgendwelcher Art), Gasglühlampen, Lötlampen, Oel- und Gaskochapparate aller Art, Staubsauger aller Art sowie Teile davon und Zubehör dazu, Apparate, Maschinen und Geräte für die Pflege von Fussböden und Möbeln, besonders Bohnerapparate und Fussbodenwischer aller Art, mechanische Reinigungsapparate, Bohnerbürsten, Bohnerwachs (Bohnermasse) und -öle, Kühlapparate und Kältemaschinen, Kühlschränke und Kälteanlagen sowie Teile davon und Zubehör dazu, Aufwasch-, Spül- und Waschmaschinen und -apparate, Wasserreinigungsapparate sowie Apparate und Anlagen zum Weichmachen des Wassers, Teile davon und Zubehör dazu, besonders Wasserfilter und Filtermasse zum Weichmachen des Wassers, Kleinmotoren aller Art, für Gase bestimmte Mess-, Analyse- und Kontrollapparate sowie Brenner aller Art, Küchenmaschinen, Bügelmaschinen, Abfallmühlen, Schlagmaschinen, Kaffeeaufbereitungsmaschinen, Messerschleifapparate, Wasenfünger sowie kleine Haus- und Küchengeräte, einschließlich tragbare Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert), Esstables und Geschirrsätze für warmzuhaltende Speisen, Schaumreinigungsgeräte, Fensterputzgeräte, Stahlspäne, Kämme und Schwämme; Spültische, Küchenschränke, Arbeitstische, Fussbodenmops, Staubwedel, Staubtücher, Scheuertücher, Spültücher. (Int. Kl. 1, 3, 4, 6 bis 12, 17, 18, 20, 21, 28)

## LUX

263741. Hinterlegungsdatum: 23. November 1972, 17 Uhr. Yrjö Reinkainen, Rantapolku, Orivesi (Finland). - Fabrikation und Handel.

Filterapparate und -geräte für Trinkwasser sowie Bestandteile für solche Apparate und Geräte, insbesondere Trinkwasserfilter. (Int. Kl. 11)

## MAYREI

263742. Hinterlegungsdatum: 23. November 1972, 7 Uhr. Columbia Broadcasting System, Inc., 51 West 52nd Street, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Musikinstrumente, insbesondere Gitarren aller Art, sowie deren Zubehör; Verstärker- und Lautsprecheranlagen. (Int. Kl. 9, 15)

## FENDER

263743. Hinterlegungsdatum: 27. November 1972, 18 Uhr. Dinosaur Electronics Limited, 85, Victoria Street, Windsor (Berkshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Fernseh- und Tonwiedergabeapparate und -instrumente; elektronische Apparate und Instrumente zur Verwendung mit Fernseh- und Tonwiedergabeapparaten. (Int. Kl. 9)

## TELEFI

263744. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1972, 17 Uhr. The Sherwin-Williams Company, 101 Prospect Avenue N.W., Cleveland (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Drucker- und Graviertinten sowie Farbzusammensetzungen; Schreib- tinten. (Int. Kl. 2, 16)

## VERSATYL

263745. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1972, 17 Uhr. Bally Schuhfabriken AG, Schönenwerd (Solothurn). - Fabrikation und Handel.

Glasbausteine, Beleuchtungskörper und Teile derselben wie Lampenkörper, Lampenabdeckungen und Leuchtwanen, Geschenk- und Dekorationsartikel aus Acrylglas, nämlich Schirmständer, Würfel, Blumentöpfe, Aschenbecher, Verkaufsständer und -regale, extrudierte Acrylglasformteile und -platten für das Baugewerbe, insbesondere für den Innenausbau, für die Beleuchtungsindustrie, zu Reklamezwecken in Form von Leucht- und Blindbuchstaben sowie zur Schaufensterdekoration. (Int. Kl. 11, 19, 20, 21, 28, 34)

## HESACRYSTAL

263746. Date de dépôt: 29 mars 1973, 20 h. Vinicole de Sierre, Tavelli & Cie, Sierre (Valais). - Commerce.

Vin rouge. (Cl. int. 33)

## CET-E-GAL

263747. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1972, 18 Uhr. Skjöldebrand & Sjögren AB, Blasieholmstorg 14, Stockholm (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln. (Int. Kl. 25)

## BIG SKI

263748. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1972, 17 Uhr. American Cyanamid Company, Berdan Avenue, Wayne (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Produkte. (Int. Kl. 5)

## PNEUMOKLIN

263749. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1972, 17 Uhr. Norsk Hydro a.s., Bygdøy Allé 2, Oslo 2 (Norwegen). - Fabrikation und Handel.

Dosierungsapparate für flüssige Metalle. (Int. Kl. 9)

## NORMAGIC

263750. Date de dépôt: 18 décembre 1972, 18 h. Revendication de priorité: Canada, 20 novembre 1972. Macdonald Tobacco Inc., Place d'Armes, Montréal (Québec, Canada). - Fabrication et commerce.

Tabac brut ou manufacturé, cigares, cigarettes, tabac à pipes. (Cl. int. 34)

## HICKEY NICHOLSON

263751. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1973, 18 Uhr. Brae AG, Breitenbach (Solothurn). - Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

## EXPERT SPORT

263752. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1973, 18 Uhr. Brae AG, Breitenbach (Solothurn). - Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

## EXPERT TIME

263753. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1973, 17 Uhr. Allmänna Svenska Elektriska Aktiebolaget, Västerås (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Druckmessanordnungen, Messanordnungen für Kompression, Verschleissgrad und andere Daten bei Zylindern für Dieselmotoren und anderen Verbrennungsmotoren. (Int. Kl. 9)

## CYLDET

263754. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1973, 17 Uhr. Allmänna Svenska Elektriska Aktiebolaget, Västerås (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Elektrische Leiter aus kupferverkleidetem Aluminium. (Int. Kl. 9)

## EXCONAL

263755. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1973, 17 Uhr. Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, Indianapolis (Indiana, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## KEFZOLAN

263756. Date de dépôt: 11 janvier 1973, 18 h. Revendication de priorité: USA, 6 septembre 1972. The Dodge Cork Company, Incorporated, 11 Laurel Street, Lancaster (Pennsylvanie, USA). — Fabrication et commerce.

Dalles contenant du liège pour planchers et revêtements de sols. (Cl. int. 19, 27)

## GYMCORK

263757. Hinterlegungsdatum: 28. März 1973, 20 Uhr. Jowissa Uhren AG, Hasenmattstrasse 29, Bettlach (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

## DIAMOND LINE

263758. Date de dépôt: 17 janvier 1973, 19 h. Synchron S.A., Fabriques d'horlogerie réunies (Synchron AG Vereinigte Uhren-Fabriken) (Synchron Ltd. United Watch Factories) (Synchron S.A. Fabrique d'Orlogeria Riunite) (Synchron S.A. Fabricas de Relojeria Reunidas), 71, rue de la Maladière, Neuchâtel. — Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers à quartz, notamment montres, montres de plongée, chronomètres, chronographes, compteurs, appareils de chronométrage sportif, installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps, compte-tours, parcomètres et tachymètres, pendules, pendulettes, réveils, tous appareils chronométriques, montres-bijoux. (Cl. int. 9, 14)

## SPACEQUARTZ

263759. Date de dépôt: 17 janvier 1973, 19 h. Synchron S.A., Fabriques d'horlogerie réunies (Synchron AG Vereinigte Uhren-Fabriken) (Synchron Ltd. United Watch Factories) (Synchron S.A. Fabrique d'Orlogeria Riunite) (Synchron S.A. Fabricas de Relojeria Reunidas), 71, rue de la Maladière, Neuchâtel. — Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers à quartz, notamment montres, montres de plongée, chronomètres, chronographes, compteurs, appareils de chronométrage sportif, installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps, compte-tours, parcomètres et tachymètres, pendules, pendulettes, réveils, tous appareils chronométriques, montres-bijoux. (Cl. int. 9, 14)

## STRATOQUARTZ 2000

263760. Date de dépôt: 18 janvier 1973, 18 h. Xynetics, Inc., 6710 Variel Avenue, Canoga Park (Californie, USA). — Fabrication et commerce.

Dispositifs permettant d'assurer un positionnement contrôlé d'un organe de travail, tel qu'un outil ou un style, le long d'un seul axe ou le long d'une paire d'axes de coordonnées. (Cl. int. 7, 8, 9)

## XYNETICS

263761. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1973, 18 Uhr. Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, medizinische und tierärztliche Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## CLOZIC

263762. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1973, 18 Uhr. Werner Affolter Fotosatz und Reprotechnik, Dornacherstrasse 38, Basel. — Fabrikation und Handel.

Schriftenkataloge und Schriftenverzeichnisse. (Int. Kl. 16)

## LETTERAMA

263763. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1973, 20 Uhr. Liquid Paper Corporation, 9130 Markville Drive, Dallas (Texas, USA). — Fabrikation und Handel.

Flüssiger Korrekturlack und Verdüner dazu. (Int. Kl. 2, 16)

## LIQUID PAPER

263764. Hinterlegungsdatum: 2. April 1973, 20 Uhr. Brogle's Söhne & Co. AG, Bahnhofstrasse 113, Sisseln (Aargau). — Fabrikation.

Kerzen und Kerzenhalter aller Art. (Int. Kl. 4, 14, 21)

## BROGLE'S IMMERGRAD

263765. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1973, 8 Uhr. Ing. H. Kehrl AG, Althardstrasse 158, Regensdorf (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Röntgeneratoren. (Int. Kl. 10)

## KETRON

263766. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> février 1973, 18 h. The General Tire & Rubber Company, 1708 Englewood Avenue, Akron (Ohio, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 145243. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> février 1973.

Bandages en caoutchouc ou boîtes pour bandages en caoutchouc avec matériel de renforcement convenable et chambres à air pour bandages pneumatiques. (Cl. int. 12)

## JUMBO

263767. Date de dépôt: 3 avril 1973, 20 h. E. Stauffer, 11, avenue de la Gare, Fleurier (Neuchâtel). — Fabrication et commerce.

Breccets de montres en cuir ou matière synthétique. (Cl. int. 14)

## DAINLUX

263768. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1973, 17 Uhr. Galleria delle Novità S.A., Corso San Gottardo, Chiasso (Tessin); Korrespondenzadresse: via Magazzini Generali, Balerna (Tessin). — Fabrikation und Handel.

Raucherartikel, insbesondere Feuerzeuge. (Int. Kl. 34)

## SICURA

263769. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1973, 11 Uhr. «Lysoform» Schweizerische Gesellschaft für Antiseptie AG, 6, rue de Genève, Lausanne (Waadt). — Fabrikation.

Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## SANOSEPT

263770. Date de dépôt: 19 février 1973, 18 h. Dr Jean Pheulpin, 15, avenue de Solange, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce.

Seringue d'injection de produits dentaires. (Cl. int. 10)

## BAZOUKA

263771. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1973, 18 Uhr. O. Helfenstein-Wernli, Inh. A. Leu-Helfenstein, Randenstrasse 137, Schaffhausen. — Handel.

Coiffeurwerkzeuge und Zubehör, Toilettengeräte, Hand- und Fusspflegegeräte, Frisierhauben, Frisiermützen, Haarnetze, Haarschmuck, kosmetische Produkte, Parfümeriewaren. (Int. Kl. 3, 8, 21, 22, 25, 26)

## HELOSA

263772. Date de dépôt: 7 février 1973, 19 h. Transocean Gift Shops (Overseas Services) Limited, 135, Notting Hill Gate, Londres W. 11 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Montres. (Cl. int. 14)

## TRANGISE

263773. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1973, 11 Uhr. Premisura AG, Instrumente für Präzisions-Messung, Gurzeln-gasse 27, Solothurn. — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 241125. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Februar 1973 an.

Präzisions-Messinstrumente, insbesondere Längenmessgeräte. (Int. Kl. 9)

## MICROPREM

263774. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1973, 20 Uhr. CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. — Fabrication und Handel.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Papier- und Kunststoffindustrie. (Int. Kl. 1)

## VIACOL

263775. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1973, 20 Uhr. CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 193529. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1973 an.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Papier- und Kunststoffindustrie, einschliesslich Antioxydantien für die Stabilisierung von Kunststoffen, synthetischen Fasern und Kautschuk. (Int. Kl. 1)

## TINOXON

263776. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1973, 20 Uhr. CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 225666. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1973 an.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Papier- und Kunststoffindustrie. Kunstharze, Lacke, Beizen, Firnisse, Klebstoffe. (Int. Kl. 1)

## MELOGEN

263777. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1973, 20 Uhr. CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 257381. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1973 an.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Papier- und Kunststoffindustrie. Klebstoffe und Hilfsstoffe dazu. (Int. Kl. 1)

## ELOCOL

## Anglo Nordic Bank Ltd., Zürich

Aktiven

Bilanz per 31. März 1973

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		8 661 997.51	Bankenkreditoren auf Sicht		3 845 544.27
Bankendebitoren auf Sicht		5 193 019.70	Bankenkreditoren auf Zeit		80 767 647.—
Bankendebitoren auf Zeit		29 830 710.59	– davon mit Laufzeit bis 90 Tagen	45 636 137.—	
– davon mit Laufzeit bis 90 Tagen	23 178 235.64		Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		12 271 286.21
Wechsel		7 296 095.21	Kreditoren auf Zeit		9 197 951.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 725 888.15	– davon mit Laufzeit bis 90 Tagen	5 154 638.95	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		8 815 543.34	Depositenkonten		2 342 987.30
Feste Vorschnüsse und Darlehen ohne Deckung		8 089 708.—	Sonstige Passiven		2 378 319.43
Feste Vorschnüsse und Darlehen mit Deckung		43 704 202.—	Aktienkapital		20 000 000.—
– davon hypothekarisch	1 174 916.45		Gesetzliche Reserven		150 000.—
Wertschriften		7 625 109.35	Freie Reserven		500 000.—
Sonstige Aktiven		5 608 610.73	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung:		
Nicht einbezahltes Aktienkapital		5 000 000.—	Vortrag vom Vorjahr		97 149.37
		131 550 884.58			131 550 884.50
		Fr.			
Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen		8 790 369.—			
Verpflichtungen aus Rediskontierungen		794 907.—			

## City Bank, Zürich

Aktiven

Bilanz per 31. Dezember 1972  
(nach Gewinnverteilung)

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		1 615 368.36	Bankenkreditoren auf Sicht		1 651 851.46
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		116 662.95	Bankenkreditoren auf Zeit		3 300 000.—
Feste Vorschnüsse und Darlehen ohne Deckung		17 852 660.25	Kreditoren auf Sicht		101 857.20
Feste Vorschnüsse und Darlehen mit Deckung		5 637 682.20	Kreditoren auf Zeit		5 100 613.30
Hypothekendarlagen		115 000.—	Einlage-, Depositen- und Anlagehefte		7 997 475.25
Wertschriften (Obligationen):			Kassaobligationen		3 302 000.—
Kantone und Gemeinden	255 600.—		Sonstige Passiven		5 200 614.05
Schweizerische Banken	36 000.—		Aktienkapital		2 500 000.—
Schweizerische Finanzgesellschaften	2 558 700.—		Gesetzliche Reserve		185 000.—
Schweizerische industr. Unternehmungen	1 533 600.—	4 383 900.—	Spezialreserve		700 000.—
Inländische Pfandbriefe		335 700.—	Dividende		200 000.—
Sonstige Aktiven		227 467.15	Gewinnvortrag		45 029.65
		30 284 440.91			30 284 440.91
		Fr.			
Soll			Erfolgsrechnung 1972		Haben
	Fr.	Fr.		Fr.	
Passivzinsen		1 019 862.75	Saldovortrag vom Vorjahr		37 137.80
Kommissionen		6 734.65	Aktivzinsen		1 782 757.50
Bankbehörden und Personal		330 392.90	Kommissionen		891 809.35
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für Personal		31 684.—	Ertrag der Wertschriften		229 296.—
Geschäfts- und Bürokosten		674 070.05	Verschiedenes		47 898.15
Steuern und Abgaben		127 237.95			
Abschreibungen und Rückstellungen		338 886.85			
Reingewinn:					
Saldovortrag von 1971	37 137.80				
Jahresergebnis 1972	422 891.85	460 029.65			
		2 988 898.80			2 988 898.80

## Bank Anker AG, Luzern

Aktiven

Bilanz per 31. Dezember 1972  
(vor Gewinnverteilung)

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa und Postcheckguthaben		351 626.08	Bankenkreditoren auf Sicht		806.25
Bankendebitoren auf Sicht		121 241.05	Kreditoren auf Sicht		176 836.80
Bankendebitoren auf Zeit		300 000.—	Kreditoren auf Zeit		1 020 565.05
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		34 735.30	Depositenhefte		183 251.08
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		301 507.80	Sonstige Passiven		380 678.05
Feste Vorschnüsse und Darlehen ohne Deckung		33 514.25	Aktienkapital		200 000.—
Feste Vorschnüsse und Darlehen mit Deckung		438 874.65	Gesetzliche Reserven		13 000.—
Feste Vorschnüsse und Darlehen mit hypothekarischer Deckung		152 394.95	Gewinnsaldo		7 971.20
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		237 903.30			
Sonstige Aktiven		11 311.05			
Bilanzsumme		1 983 108.43	Bilanzsumme		1 983 108.43
			Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen zu Gunsten Dritter		7 000.—
Zusammensetzung des Wertschriftenbestandes per 31. Dezember 1972					
	Fr.	Fr.			
Schweizerische Obligationen:					
Kantone und Gemeinden	140 995.—				
Banken	30 820.—				
Inländische Pfandbriefe	2 030.—	173 845.—			
Ausländische Obligationen		2 107.50			
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere		61 950.80			
		237 903.30			
		Fr.			
Gesamtbetrag der Auslandsaktiven		64 058.30			
Aufwand			Erfolgsrechnung pro 1972		Ertrag
	Fr.	Fr.		Fr.	
Passivzinsen		23 357.05	Aktivzinsen		66 923.59
Kommissionen		21 989.40	Kommissionen		65 310.51
Bankbehörden und Personal		28 772.15	Gewinnvortrag		2 911.70
Geschäfts- und Bürokosten		39 152.75			
Steuern und Abgaben		1 993.10			
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		11 910.15			
Gewinnvortrag vom Vorjahr	2 911.70				
Reingewinn pro 1972	5 059.50	7 971.20			
		135 145.80			135 145.80
			Vorschlag Gewinnverteilung:		
				Fr.	Fr.
			Vortrag vom Vorjahr	2 911.70	
			Reingewinn pro 1972	5 059.50	7 971.20
			Zuweisung an ordentliche Reserven		4 000.—
			Vortrag auf neue Rechnung		3 971.20



## Crédit Commercial de France (Suisse) SA, Genève

Bilan au 31 mars 1973

Actif	Fr.		Passif	Fr.	
Caisse, avoirs en compte de virement et chèques postaux		7 187 690.48	Engagements en banque à vue		7 386 002.22
Avoirs en banque à vue		12 080 683.05	Engagements en banque à terme		146 753 063.—
Avoirs en banque à terme		119 125 838.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	76 300 750.—	24 413 110.73
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	59 148 000.—		Créanciers à vue		28 034 320.25
Effets de change et papiers monétaires		8 044 883.50	Créanciers à terme		
Comptes courants débiteurs en blanc		3 040 980.77	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	8 245 431.75	2 410 521.10
Comptes courants débiteurs gagés		9 743 989.84	Livrets de dépôts		5 574 469.96
Avances et prêts à terme fixe en blanc		9 142 813.05	Autres postes du passif		20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		56 052 325.60	Réserve légale		700 000.—
— dont garantis par hypothèque	280 000.—		Réserve spéciale		650 000.—
Titres		6 255 932.—	Report à nouveau		280 067.35
Participations permanentes		1 172 582.—			
Autres postes de l'actif		4 353 836.32			
		<u>236 201 554.61</u>			<u>236 201 554.61</u>
<b>Hors-Bilan</b>		<b>Fr.</b>			
Avals et cautionnements		5 616 118.—			
Accréditifs en cours		9 271 614.60			

## Banque Troillet &amp; Cie SA, Martigny

Bilan au 31 décembre 1972  
avant répartition

Actif	Fr.		Passif	Fr.	
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		2 111 039.02	Engagements en banque à vue		1 699 125.19
Avoirs en banque à vue		10 740 355.81	Engagements en banque à terme jusqu'à 90 jours		6 000 000.—
Effets de change		10 863.85	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		822 229.50
Comptes courants débiteurs en blanc		2 679.40	Comptes créanciers à terme		339 998.80
Comptes courants débiteurs gagés		1 106 459.40	Autres passifs		288 532.67
Avances et prêts à terme fixe en blanc		1 249 612.—	Capital		7 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		841 918.—	Réserve légale		780 000.—
Titres et participations		252 720.30	Réserve spéciale		440 000.—
Immeuble à l'usage de la banque		1 342 600.—	Bénéfice reporté	21 960.33	
Autres actifs		51 028.—	Bénéfice de l'exercice	317 429.29	339 389.62
		<u>17 709 275.78</u>			<u>17 709 275.78</u>
<b>Comptes d'ordre, accréditifs et cautionnements</b>		<b>Fr.</b>	<b>Comptes d'ordre, accréditifs et cautionnements</b>		<b>Fr.</b>
		411 641.45			411 641.45
<b>Charges</b>		<b>Compte de profits et pertes avant répartition</b>	<b>Produits</b>		<b>Fr.</b>
	<b>Fr.</b>	<b>Fr.</b>		<b>Fr.</b>	
Intérêts débiteurs		39 204.58	Solde reporté de l'exercice précédent		21 960.33
Organes de la banque		5 000.—	Intérêts créanciers et commissions		45 000.—
Frais généraux		25 212.70	Commissions		21 000.—
Impôts et taxes		112 130.05	Produits divers		432 976.62
Report de l'exercice précédent	21 960.33				
Bénéfice de l'exercice	317 429.29	339 389.62			
		<u>520 936.95</u>			<u>520 936.95</u>

## Banque Populaire Valaisanne SA, Sion

Bilan au 31 décembre 1972

Actif	Fr.		Passif	Fr.	
Avoirs en banque à vue		94 402.80	Autres postes du passif		1 510.05
Autres postes de l'actif		173.60	Capital		50 000.—
			Réserve légale		10 000.—
		<u>94 576.40</u>	Profits et pertes:		
<b>Détail des autres postes de l'actif et du passif</b>	<b>Actif</b>	<b>Passif</b>	Solde reporté de l'exercice précédent	29 862.15	33 066.35
	<b>Fr.</b>	<b>Fr.</b>	Bénéfice de l'exercice	3 204.20	94 576.40
Coupons d'obligations BPV échus et non encaissés 1951/60		357.—			
Impôt sur coupons d'obligation BPV échus et non encaissés 1951/60	107.20				
Timbre fédéral sur obligations BPV	66.40	311.90			
Dividende non encaissés		341.15			
Provision pour impôts		500.—			
Provision pour frais de révision		1 510.05			
	<u>173.60</u>				
<b>Charges</b>		<b>Profits et pertes au 31 décembre 1972</b>	<b>Produits</b>		<b>Fr.</b>
	<b>Fr.</b>	<b>Fr.</b>		<b>Fr.</b>	
Frais généraux:			Solde reporté de l'exercice précédent		29 862.15
Divers	694.—	1 745.85	Intérêts créanciers		4 950.05
Impôts	1 051.85				
Résultat:					
Bénéfice de l'exercice	3 204.20	33 066.35			
Solde reporté de l'exercice précédent	29 862.15	34 812.20			
		<u>34 812.20</u>			<u>34 812.20</u>

## Banque Populaire de Sierre SA, Sierre

Bilan au 31 décembre 1972

Actif	Fr.		Passif	Fr.	
Avoirs en banque à vue		110 659.65	Autres postes du passif		2 688.05
			Capital		50 000.—
		<u>110 659.65</u>	Réserve légale		10 000.—
<b>Détail des autres postes de l'actif et du passif</b>	<b>Actif</b>	<b>Passif</b>	Profits et pertes:		
	<b>Fr.</b>	<b>Fr.</b>	Solde reporté de l'exercice précédent	42 856.30	47 971.60
Provision pour impôts		2 188.05	Bénéfice de l'exercice	5 115.30	110 659.65
Provision pour frais de révision		500.—			
		<u>2 688.55</u>			
<b>Charges</b>		<b>Profits et pertes au 31 décembre 1972</b>	<b>Produits</b>		<b>Fr.</b>
	<b>Fr.</b>	<b>Fr.</b>		<b>Fr.</b>	
Frais généraux:			Solde reporté de l'exercice précédent		42 856.30
Divers	694.—	5 115.30	Intérêts créanciers		5 809.30
Résultat:					
Bénéfice de l'exercice	5 115.30	47 971.60			
Solde reporté de l'exercice précédent	42 856.30	48 665.60			
		<u>48 665.60</u>			<u>48 665.60</u>

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## France

## Prix des produits industriels

La FOSC no 75 du 29 mars 1972 a publié un extrait de l'arrêté no 72-6/P du 14 mars 1972 relatif à la programmation des prix à la production des produits industriels.

Par l'arrêté no 73-4/P du 3 mai 1973 inséré dans le «Bulletin Officiel des services des prix» no 5 du jour suivant les pouvoirs publics français ont modifié partiellement comme il suit la teneur de celui du 14 mars 1972:

Art. 1<sup>er</sup>. - L'alinéa 2 de l'article 2 de l'arrêté no 72-6/P est remplacé par les dispositions suivantes:

«Les entreprises ont la faculté d'aménager leurs tarifs et conditions de vente sous réserve que la moyenne de ces aménagements, pondérés en fonction du chiffre d'affaires, ne dépasse pas les limites prévues par ces accords, et que, sauf dérogation, les aménagements afférents au prix de chaque produit ne dépassent pas de plus de moitié ces mêmes limites.»

Art. 2. - L'article 3 de l'arrêté no 72-6/P du 14 mars 1972 est remplacé par les dispositions suivantes:

«Les entreprises des branches dans lesquelles un accord n'a pas été conclu sont tenues de déposer à la direction générale du commerce intérieur et des prix, avant toute modification les tarifs hors taxes et les conditions de vente de leurs produits catalogables.»

«Lorsqu'ils comportent des hausses de prix hors taxes, ou l'indication de prix de produits nouveaux ou modifiés, les tarifs et conditions de vente ainsi déposés ne pourront entrer en vigueur qu'à l'expiration d'un délai d'un mois pendant lequel la direction générale du commerce intérieur et des prix pourra faire opposition auxdits tarifs et conditions de vente.»

«Si une entreprise ne respecte pas un accord, la constatation du manquement lui est notifiée par lettre. Elle est alors tenue de déposer à la direction générale du commerce intérieur et des prix, dans un délai de quinze jours à compter de la notification, un tarif hors taxes et des conditions de vente de ses produits catalogables conformes aux dispositions de l'accord.»

«Par la suite, l'entreprise pourra modifier ses prix dans les limites et conditions prévues par l'accord sous réserve de déposer à la direction générale du commerce intérieur et des prix, préalablement à leur mise en application, les tarifs hors taxes et les conditions de vente ainsi modifiés.»

«Les entreprises tenues au dépôt de leurs tarifs et conditions de vente au titre du présent arrêté ne peuvent pratiquer de prix supérieurs aux tarifs et conditions de vente qu'elles ont déposés.»

Le même bulletin a publié par ailleurs l'arrêté no 73 5/P du 3 mai 1973 qui a défini les règles à observer pour l'établissement des marges d'importation et de distribution des produits industriels. Il est reproduit ci-après un extrait de l'arrêté considéré qui a abrogé simultanément divers textes antérieurs relatifs au contrôle français des prix:

Art. 1<sup>er</sup>. - A l'importation et à tous les stades de la distribution, le prix de vente des produits industriels, y compris ceux des industries agricoles et alimentaires, sont établis sous la responsabilité des entreprises quand des accords ont été conclus entre le ministre de l'économie et des finances et les entreprises, groupes d'entreprises ou organisations professionnelles du commerce.

Art. 2. - Ces accords précisent, pour une période déterminée, les engagements destinés à assurer la stabilité des marges d'importation ou de distribution par rapport à l'année précédente, compte tenu des baisses de taux de la fiscalité indirecte intervenues depuis lors.

Art. 3. - Le bénéfice d'un accord est acquis à toutes les entreprises exerçant les activités couvertes par cet accord, sauf à celles qui déclarent expressément y renoncer ou en cas de manquement aux dispositions de l'accord.

Art. 4. - Si une entreprise ne respecte pas un accord, la constatation du manquement lui est notifiée par lettre.

A dater de la notification, l'entreprise doit mettre ses prix en conformité avec les dispositions de l'accord. Elle est en outre tenue de se soumettre à des mesures accessoires prévues par ces accords.

Art. 5. - A défaut d'accord les entreprises ne peuvent pratiquer des prix supérieurs à ceux pratiqués à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, majorés ou minorés du montant, en valeur absolue, des hausses ou des baisses qui ont affecté le prix d'achat depuis cette date. (2)

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland  
Service international des virements postaux

## Unverbindliche Umrechnungskurse ab 26. Mai 1973

## Cours de conversion sans engagement, dès le 26 mai 1973

Algérie/Algérie	100 Dinars	= Fr. 79,95
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 8,07
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 51,65
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 113,50
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 71, —
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 7,97
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. — <sup>53</sup> 90
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1,21
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 78,75
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 109,80
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 54,95
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 15,54
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 71,70

## Postcheckverkehr, Beitritte

## Cheques postaux, adhésions

Aarau: Hasler Trudy 50-25021. - Müller Rudolf Alexander 50-21143.  
Aarberg: Benkert Peter H. 25-6210.  
Aelens: Favre Dorine 10-32745.  
Acquarossa: Cima Bruno assicurazioni generali 65-7214.  
Adelboden: Bircher Robert Hans Bircher 30-21305. - Ingger S. Buchhaltungs- u. Versicherungsbüro 30-66112.  
Adliswil: Handballriege Turnverein Adliswil 80-38042. - Huber Harald Student 80-69364.  
Aesch BL: Buser Sylvia Arztgehilfin 40-63477.  
Affeltrangen: Fröhlich-Lanz u. H. 90-32018.  
Affoltern am Albis: Richter Judith Handarbeitslehrerin 80-90097.  
Aller: Fête des paysans jurassiens 25-9373.  
Allschwil: Bassan-Schärl F. und E. 40-59393. - Takats Edmund Dr. 40-59390.  
Altendorf UR: Gisler Hans-Rudolf 60-42108.  
Altendorf: Thoma Gertrud Frau 87-4233.  
Amriswil: Weberhard-Dill Fritz 85-10937. - Poltera Marcel 85-10935.  
Amsoledingen: Messerli Paul Mechaniker 30-66185.  
Appenzel: Aebischer Robert 90-30345.  
Arbon: Vedovello Giuseppe 90-30126. - Wassermann-Schiess H. und R. 90-20384.  
Arch: Schlup Jolanda 45-13891.  
Ascona: Lüem Max 65-11595.  
Attwil: Peter-Kneubühler Xaver u. Bernadette 45-13896.  
Auenstein: Buscher Gertrud 40-4182.  
Les Avants: Perriaz-Gehrig Jean-Louis et Marie 18-7654.  
Avenches: Riesen Simone 10-55907.  
Bad Ragaz: Hauseigentümer-Verband 70-9694.  
Baden: Mohler Mathias 50-17019.  
Balerna: Fattorini Marino 69-16712.  
Balsthal: Aeberhard-Eggenberg Rudolf 45-13879. - Künzli Jörg 45-13827.  
Bärenwies: Riegg-Jung Alfred u. Frau 62-2302.  
Basel: Abt-Plattner Fritz 40-62093. - Schweizer Hilfsverein für das Albert Schweizer-Spital in Lambareno 40-14500. - Baumann P. Präzisionsmechanik 40-16299. - Beratungsgesellschaft für die zweite Säule Aktiengesellschaft 40-1165. - Bloch-Kühnis A. und B. 40-59394. - Bohnes-Decker J. und L. 40-61249. - Borer-Roth K. und E. 40-59355. - Brunner-Graf A. und K. 40-59337. - Bugmann Stefan Laborant 40-59691. - Burri-Brechbühler W. und M. 40-59377. - Cleroux-Widmer Lilly 40-59376. - Dalbert Fabia Büroang. 40-59352. - Dick-Doris Kaufmann, Angest. 40-59339. - Econom-Druck AG 40-36250. - Eping Ruth Pfarrerin 40-14225. - Erni Béatrice Laborantin 40-55744. - Film und Repro AG 40-26354. - Fischer-Dieskau Mathias 40-59350. - Glarner-Klingler P. und R. 40-59392. - Graf-Christen Hans 40-59358. - Hager-Wolff H. u. M. Vers.-Inspektor 40-71554. - Hänggi-Studer J. und E. 40-62558. - Heusser Henriette Kaufm. Angest. 40-59343. - Holliger-Wendrick E. und M. 40-59370. - Holm-Fischer H. W. B. 40-59082. - Huber-Thomann W. und I. 40-59309. - Huwyler u. Co R. 40-16865. - Jahraus-Baiocchi W. und R. 40-59380. - Jörg-Kreuzer Hansruedi 40-59333. - Kaufmann Lily Sekretärin 40-59349. - Krcher B. Service Oel- u. Gaslieferung 49-14898. - Kuhn Heidi Regula Lernschwester 40-61386. - Kunz Julius Baumaschinen-Monteur 40-59348. - Küpfer Roland Sachbearbeiter 40-71859. - Lehmann Erwin Kaufm. Prokurist 40-65684. - Litzistorf Marcel eidg. dipl. Buchhalter 40-59334. - Lopez Gabriel Öffentliche Büro 30-9008. - Möbel & Wohnkonfort AG Rorschach 40-60958. - Müller-Doris Kaufmann, Angest. 40-59339. - Müller Iris Laborantin 40-55696. - Müller-Wiesner H. Abwart 40-59372. - Recher Heidi Frau Büroassistentin 40-59346. - Rhyner Monique Fr. 40-59353. - Ritschard-Seitz Ernst 40-60772. - Schaffner-Heiniger W. und S. 40-62125. - Schaub Jürg Maschinenzeichner 40-59356. - Schlageter Ronald Coiffure 40-36255. - Schmid Mathis W. und A. 40-59317. - Schweiz. Arbeiterschaft für Wanderer (SAW) 40-14552. - Siegenthaler Arbeitergemeinschaft 40-55477. - Steiger-Vöglin B. und R. 40-59389. - Trachsel Paul Hauswart 40-59338. - Vester Armanda Laden-tochter 40-59125. - Vionnet-Wegmann Violette 40-66670. - Wax-Rohr R. und M. 40-59373. - Wenger Regé, Import 40-13162. - Wirz-Breitmann Rudolf Mündelkonto 40-59192. - Zehnder Clara Krankenpflegerin 40-68581. - Ziegler-Wagner A. und J. 40-72457. - Zimmermann Thérèse Lehrerin 40-69652.  
Bassersdorf: Cavalli André 25-41782.  
Bätterkinden: Mülli Silvia Fr. 30-66140.  
Baumes: Syndicat d'élevage 10-14860.  
Baumst. Scherrer-Grazioli Leo u. Klara 84-23317.  
Bavols: Syndicat d'élevage bovin 10-26486.  
Beckenried: Zwissig Urs 60-12243.  
Belp: Samariterverein 30-30480.  
Beringen: Schmidlin Alfons 82-8380. - Wehle Herbert und Doris 82-8372.  
Bern: Arbeitsgruppe 25-12367. - Fringeli Guido 25-18560. - Froidevaux Janine 25-41783. - Hugli Peter und Heidi Fugenabstichung 25-12359. - Liechti Elisabeth 25-41788. - Mannella Concetta 25-16074. - Marucio Luigi 25-16909. - Maschietto Maria 25-18499. - Märi Werner 25-41780. - Müller Rosemarie 25-41785. - Munoz Maria 25-16119. - Petrini Sergio 25-18562. - Rallye Aérien internat. de la Montre Suisse 25-5338. - Schertenleib & Lüdi AG Bauunternehmung 25-451. - Tschumi Max 25-18503. - Vuilleumier Roland 25-18482. - Wächli Ulrich 25-40824. - Weber Emil Bauunternehmung 25-41795. - Zaugg Paul Metzgerei 25-10066. - Zbinden Marie-Pierre 25-41794. - Zaugg Stefan und Rita 25-41789.  
Binningen: Fischer A. Taxibetrieb 30-11721. - Glauser Remo Dr. 40-69786. - Hions Schönauer Rosmarie 40-59359. - Krauss Manfred Verkäufer 40-59231. - Stolz-Tschopp K. und Ch. 30-68767.  
Bioley-Magnoux: Kunz Eddy 10-32768. - Syndicat d'élevage 10-23836.  
Birmensdorf ZH: Kaiser Ruth Sekretärin 80-90102.  
Birsfelden: Schürmann-Senny P. und M. 40-59335.  
Boudry: Baillet Liliane Mme 20-17734. - Clémence Georges 20-26817. - Scheuring Béatrice Mme 20-15167.  
Les Bois: Cattin Abel polisseur 23-9065.  
Böle: Jeannard Georges-Henri 20-26828.  
Boningen: Belagisierwerk AG Boningen (BLB) 46-5398.  
Bottmingen: Siroky-Masson O. und S. Dr. 40-71943. - Stöcklin H. & F. Emmeneger Architekten 40-36251.  
Boudry: Baillet Liliane Mme 20-17734. - Clémence Georges 20-26817. - Scheuring Béatrice Mme 20-15167.  
Breitenbach: Bieli Markus 46-11062.  
Brennarten b. Bern: Blaser Philippe 30-66147.  
Les Brenets: Danneker Jean ébéniste 23-6343.  
Bressaucourt: Vonospach P. Anselme cure catholique 25-6096.  
Les Breuleux: Jeanpoupe Denis 23-9067.  
Bronschhofen: Morelli Luigi 85-10938.  
Brugg b. Biel: Heer Heinz 25-18448. - Palmiessa Filomeno 25-18506.  
Brunnen: Marty Maria E. 60-62477.  
Busino Arslizo: Bernasconi Vincenza 69-16056.  
Bubikon: Koelliker-Schmuckli Karl u. Käthi 84-23308.

Buchs SG: Berufsberatung des Bezirkes Werdenberg 90-14266.  
Büligen: Schönmann Silvia 25-41781.  
Bulle: Paillard Patricia 10-55900.  
Büren: Cambra A. Übersetzungs-Institut Cavigio 60-19096.  
Büren an der Aare: Hunziker Fritz 25-41796. - Saurer M. Frau 30-66146. - Wyssmüller Markus 25-17042.  
Buswil b. Büren: Ruprecht Beat 25-17361.  
Buttes: Dubois-Blanc Albert 20-26830.  
Cadenazzo: Consorzio depurazione acque del Gambarogno e sponda sinistra del fiume Ticino 65-1123.  
Caglar: Motta Gina 69-16204.  
Carnago: Biosa Renzo Origgio 69-16709.  
Carrouge VD: Syndicat d'élevage bovin 10-15480.  
Caslano: Bacciarini Ines esercente 69-595.  
Cassarate: Scanniello Concetta 69-16707.  
Chambésy: Mignone Elisabeth 12-21519.  
La Chaux-de-Fonds: Kämmer F. blanchisserie 23-1378.  
Chippis: Einführungskurse Metallbauverband Graubünden 70-5511. - Schweiz. Verband evang. Arbeitnehmer Kreissekretariat Chur Hilfswerk (SVEA) 70-3611. - Stadtmusik Chur Neuniforeierung 70-9080.  
La Cigouge: Meyer Théo carrelur 23-1710.  
Clarens: Courtine Roger 10-55905. - Freudweiler Nicole et Jacques 18-7572.  
Coldrerio: Mellacina Mirta ostetrica 69-16302.  
Colombier NE: Monnier Liliane Mlle 20-26824.  
Colombier VD: Syndicat d'élevage bovin 10-14931.  
Comolengo: Ganz Thomas 65-11593.  
Cornaux NE: Thueller René 20-26814.  
Cottens FR: Dubey Jean-Pierre et Ida 17-21148.  
La Coudre (L'Isle): Andregg G. & Guberan A. maison Fleur d'Epine 10-8443.  
Courthélie: Donzé Georges buraliste postal 25-30650.  
Courteville: Biselli André et Luette 20-26822. - Droël Claude et Elsa 20-26818. - Henchoz Gilbert et Jeannine 20-26821. - Kruegel Monique Mme 20-26823. - Legros Auguste et Josette 20-26819. - Modolo Angelo et Ernesta 20-16565. - Zaugg Paul et Germaine 20-26820.  
Crans-près-Céligny: Enz Ilse 12-21521.  
Cressier FR: Cottig Jean 17-21152.  
Le Crêt-près-Sensales: Forstner Franco carrelages 17-2155.  
Cristler: Croux Roger 10-53459. - Delisle Willy et Marie-Carmen 10-53457. - Fejjo Antonio 10-55899.  
Cudrefin: Vassaux-Stauffier B. et E. 10-32750.  
Dachsen: Steinmetz Peter 82-8371.  
Däniken: Schenker Toni Bauunternehmung 46-5396.  
Davos Platz: Alber-Sigior Alois und Ursula 70-16326. - Dickenmann Erich Gebäudeschützer 70-8387. - Heubi Hansueli dipl. Physiker 70-16328.  
Dättingen: Gall-von Ballmoos Josef u. Heidi 45-13892.  
Delémont: Juracenet F. Zürcher 25-3547.  
Diessbach b. Büren: Gräub-Hübcher Ernst 25-31157.  
Dietsch: Brunner Vic Typograph 80-38708.  
Dinhard: Kündig Albert 84-23268.  
Dörfingen: Aeschlimann Rolf 82-8373.  
Dornach: Rizzo Bruno Carrosserie Spengler 40-13175.  
Dübendorf: Conrad O. Industrie-Bedarf 84-7175. - Sturzenecker-Meier Ernst 84-32053.  
Dulliken: Camenzind Stefan Carrosserie- und Autospritzwerk 46-5397.  
Dürnten: Honegger-Lanz Bruno u. Rosmarie 84-23298.  
Ebnat-Kappel: Bernerener-Toggenburg 90-15128.  
Echallens: Carboni Tiziana 10-55875.  
Eclépens VD: Codrea-Crausaz Fernand 10-55876. - Permanence-téléphone A. Caloni 10-1325.  
Effretikon: Kaufmann Jacques Mechaniker 84-23267. - Pirkopf-Kuba Ida 84-23256. - Zulauf Erhard Mechaniker 84-23265.  
Eichberg: Badertscher Werner 90-33634. - Egel Siegfried 90-33636. - Schlegel Emil 90-33635.  
Les Embolis: Aide familiale commune de Murioux 23-4985.  
Emmen: Wyder-Moser Urs u. Irène 60-19259.  
Emmensteine: Agliné AG Verwaltung 60-12873. - Bachmann Otto F. 60-42102.  
Engli: Marti Jakob Konstrukteur 87-7065.  
Emenda: Monego-Baga A. und A. 87-7059.  
Ependes FR: Caillat Gérard et Marianne 17-21149.  
Ermenwil: Hager-Strässle Josef Chauferer VZO 84-23296.  
Eschenbach LU: Bühlimann Heidi 60-42103.  
Eschenschlag SG: Hüppi-Bardon Ernst u. Renate 84-23304.  
Estavayer-le-Lac: Mela Maddalena 18-21146.  
Etingen: Pflugi R. Transporte 40-13213.  
Euseigne: Bourdin Alexandre herboriste 19-10437.  
Fideris Dorf: Treadwell William Kaufmann 70-9649.  
Fiez: Borloz Monique 10-43264.  
Fignio: Servizio pulizia tubature SA 69-2419.  
Flawil: Ingenieurbüro Gruter Johann 90-19635.  
Fleury: Crénet Madeleine Mme 20-26816. - Simon Justin 20-26829.  
Flumenthal: Roth Andri 45-13898.  
Fontanemelon: Kovacs Laszlo 20-16405.  
Fontenais: Rencontre de Pentecôte pour handicapés 25-12335.  
Foreh: Bioley Charly 84-23255. - Gilgorin Milorad 84-23254. - Rüegg René Sekundarlehrer 80-72594.  
Frauenfeld: Graf Ruedi stud. med. 85-10936. - Riegger Hans 85-10939. - Stiefel Elsa Frau 85-10943.  
Frelenbach: Bär-Hänel Peter und Karin 87-7072.  
Frenkendorf: Jäger-Bürgi Rudolf 40-59378. - Lehmann Christine Lehrerin 40-59344.  
Fröburg: Institut de chimie organique de l'Université matériel et fournitures 17-2085. - Missionnaire Hungerabwehr in Westafrika Lutte missionnaire contre la famine en Afrique occidentale 17-899.  
Friedwil: Elektrizitätswerk 85-6624.  
Gais: Fützi Rudolf Reifschreuer 90-20385. - Fützi-Vetsch Ulrich Landgasthof Starkenmühle 90-11603.  
Gelterkinden: Blaukreuzer 40-10274.  
Genève: Barthomeuf Bernard entreprise de peinture 12-14324. - Bastard Albertine Petit-Lancy 12-31517. - Bopp Pierre Dr. méd. Chêne-Bourg 12-3282. - Briand R. DSRUB 12-9720. - Briand Renée 12-21516. - Bureau romand de l'Asatir 12-16601. - Cassandro Augusto garage d'Aire Le Lignon 12-16212. - Delacortez Alain 12-16212. - Franchino Madeleine 12-21517. - Gomez Manuel 12-32955. - Grobet Alain 12-6318. - Hirsbrunner Thérèse 12-21524. - Jacquet Marlyse Chêne-Bourg 12-18335. - Kaiser Gérard 12-32954. - Lanier Cyril Joseph Edouard 12-21518. - Pasche Denyse 12-31518. - Pellut François 12-31520. - Puh Frida 12-31516. - Schneuwly Martial 12-41248. - Schwiter Pierre Petit-Lancy 12-31515. - Seydoux Jean-Pierre Petit-Lancy 12-21523. - SMC distributors SA 12-7163. - Svedboda Delfel Moilluszal 12-21522. - Ventax Brun W. fils Peugeot Caroug 12-9235.  
Les Geneveys-sur-Coffrane: Leuba Georges 20-26825.  
Givryns: Syndicat d'élevage 12-21520.  
Glarus: Baruda-Familienstiftung 87-4232.  
Glattbrugg: Komitee Jesuiten und Klöster Nien 80-31403. - Meier-Wolf Alfred u. Margrit 84-23258. - Verein für Familiengärten Opfikon-Glattbrugg 80-68263.  
Goldach: Verlag schweiz. kath. Sonntagsblatt-Schmid-Fehr Buchdruckerei 90-3069.  
Goldsau: Galliker-Ehart Thaddée 60-62479.  
Gorduna: Gaia Amleto 65-12021.  
Gossau SG: Stadler Lidia 90-33637.  
Gossau ZH: Buchmann-Aeppli Rudolf u. Rosa 84-23288. - Messikommer Kurt Chauferer VZO 84-23312. - Schenk Fritz Mechaniker VZO 84-23314.  
Grand-Lancy: Perazzo Daniel 12-12364.  
Le Grand-Saconnex: Raymond Jacques édition La Chéridone 12-10206.  
Gravesano: Bizzozero Sandro 69-13322. - Devecchi Sergio 69-16303.  
Grenchen: Brönnimann Kurt mech. Werkstätte 45-1534. - Chiove Pietro 45-13886. - Flügger Thierry 45-11423. - Forster Ursula 45-10637. - Hofer Werner 45-13888. - Kaufmann-Brühlart Sophie 45-13894. - Küster-Kient Lothar u. Elisabeth 45-13893. - Matter Kurt 25-18449. - Meyer Heinz 45-13887. - Pernice-Cannata Carmelo u. Mariagrazia 45-13880. - Rianna Luisa 45-13881. - Rossi Ezio u. Antonia 45-10883. - Südi Hugo Zifferblattfabrik Schmuckstoffprodukte 45-1793. - Walti Heinz 45-19863.

Fortsetzung siehe nächste Nr. - Suite voir prochain No

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Redaktion: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## Mitteilung an die Inhaber von Obligationen der

**6¾% Anleihe Farbwerke Hoechst Investment Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich, 1971–86, von Fr. 30 000 000 nom. mit Solidarbürgschaft der Farbwerke Hoechst AG, Frankfurt/Main**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Farbwerke Hoechst Investment Aktiengesellschaft Zürich vom 22. Mai 1973 hat mit Rücksicht auf das neue deutsche Aussteuerungsgesetz die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 42 000 000.– auf Fr. 12 000 000.– beschlossen. Es ist nun eingeteilt in 2400 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 5000.– Nennwert.

In Übereinstimmung mit Ziffer 1 lit. e der Anleihebedingungen hat die Farbwerke Hoechst Investment Aktiengesellschaft Zürich um die Genehmigung für die Herabsetzung des Aktienkapitals bei der unterzeichneten Schweizerischen Kreditanstalt Zürich nachgesucht. Da für die langfristigen Verbindlichkeiten der Anleiheschuldnerin auch nach der Kapitalherabsetzung genügend eigene Mittel haften und da die Farbwerke Hoechst Aktiengesellschaft vormals Meister Lucius & Brüning, Frankfurt (Main), Bundesrepublik Deutschland, die Zahlung von Kapital und Zinsen der Anleihe unwiderruflich und bedingungslos gemäss Artikel 496 des Schweizerischen Obligationenrechts verbürgt, hat die Schweizerische Kreditanstalt in der Kapitalherabsetzung keine Benachteiligung der Obligationäre erblickt und die Genehmigung erteilt.

Obligationäre, die sich in ihren Gläubigerrechten dennoch benachteiligt glauben, können sich aufgrund des im heutigen Schweizerischen Handelsamtsblatt erschienenen Schuldrufs gemäss Artikel 733 des Schweizerischen Obligationenrechts direkt an die Hauptschuldnerin wenden.

Zürich, den 22. Mai 1973

Schweizerische Kreditanstalt

**AG Vereinigte Zürcher Molkereien (VZM), Zürich****Einladung zur 64. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 14. Juni 1973, 17 Uhr, im Hotel St. Gotthard, 1. Stock, 8001 Zürich.

## Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle, Abnahme der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung 1972, Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, inkl. der Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht sowie der Bericht und Antrag der Kontrollstelle liegen ab 4. Juni 1973 auf dem Büro der Gesellschaft (Sekretariat) an der Feldstrasse 42, 8004 Zürich, zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Gleichzeitig können die Eintrittskarten zur Versammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden.

AG Vereinigte Zürcher Molkereien

**Total Investment Planning SA, Fribourg****Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung**

Samstag, den 16. Juni 1973, 10.20 Uhr, im Hotel St. Gotthard, Bahnhofstrasse 87, Zürich.

## Traktanden:

1. Zwischenbericht des Verwaltungsrates.
2. Wahl von drei zusätzlichen Verwaltungsräten.

Zutritt gegen Vorweisung der Aktien oder entsprechender Bankbestätigung.

Der Verwaltungsrat

**AG Hotel Schweizerhof Bern****60. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Mittwoch, den 20. Juni 1973, vormittags 11.15 Uhr, im Hotel Schweizerhof, Bern.

## Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht 1972, Bericht der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Statutarische Wahlen.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen mit dem Bericht der Kontrollstelle und dem Geschäftsbericht des Verwaltungsrates vom 8. Juni 1973 hinweg bei der Geschäftsstelle, Hans Lüdy, Fürsprecher und Notar, Schanzenstrasse 1, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis 18. Juni 1973 durch die Geschäftsstelle verabfolgt.

Der Verwaltungsrat

**Käslin AG, Baumaschinen, Siebnen****Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Montag, den 25. Juni 1973, 15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Siebnen.

## Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 3. Juli 1972.
2. Geschäftsbericht der Verwaltung 1972.
3. Vorlage und Abnahme des Jahresabschlusses 1972 und des Kontrollberichtes 1972.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Saldos der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1972.
5. Entlastung von Verwaltung und Kontrollstelle.
6. Statutarische Wahlen.
7. Diverses.

Zur ordentlichen Generalversammlung sind alle Aktionäre eingeladen. Der Geschäftsbericht der Verwaltung, der Jahresabschluss 1972 und der entsprechende Revisionsbericht der Kontrollstelle liegen in der Zeit vom 11. Juni 1973 bis 22. Juni 1973 den Aktionären am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

**AG Möbelfabrik Horgen-Glarus****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Mittwoch, den 6. Juni 1973, 11 Uhr, im Hotel Glarnerhof, Glarus.

## Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 31. Mai 1972.
2. Jahresbericht 1972.
3. Abnahme der Jahresrechnung pro 1972, Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltungsräte.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresbericht, Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 28. Mai 1973 an zur Einsicht der Aktionäre in den Büros der Gesellschaft in Horgen und Glarus auf. Diese werden den Aktionären zusammen mit der Eintrittskarte durch eingeschriebenen Brief persönlich zugestellt.

Horgen und Glarus, den 25. Mai 1973

AG Möbelfabrik Horgen-Glarus  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
H. Toggweiler**Simmentalbahnen****Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Freitag, den 8. Juni 1973, um 15.15 Uhr, im Hotel «Krone» in Zweisimmen.

## Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz des Jahres 1972.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1973.

Die Jahresrechnung, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen ab 28. Mai 1973 bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS, Genfergasse 11, in Bern und beim Stationsvorstand in Zweisimmen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung werden bei der vorgenannten Verwaltung oder vor Beginn der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes abgegeben.

Bern, den 11. Mai 1973

Der Verwaltungsrat

**Société Vaudoise des Mines et Salines de Bex****L'assemblée générale annuelle des actionnaires**

est fixée au mercredi 13 juin 1973, à 16 h., en la Grande Salle de la mine du Bouillet s. Bex.

## Ordre du jour:

1. Rapport et comptes de l'exercice 1972.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Discussion et votations sur les conclusions de ces rapports et la répartition du bénéfice.
4. Augmentation du capital-social de fr. 600 000.– à fr. 900 000.– par l'émission de 1200 actions nouvelles au porteur de fr. 250.– nominal, au prix de souscription de fr. 300.–.
5. Souscription et libération de l'augmentation.
6. Droit préférentiel de souscription.
7. Modification de l'article 5 des statuts.
8. Nomination du conseil d'administration.
9. Nomination des contrôleurs des comptes et leurs suppléants.
10. Divers.

Les cartes d'admission peuvent être retirées, sur présentation des actions, jusqu'au mardi 12 juin à midi, aux domiciles ci-après: à Lausanne: Banque Cantonale Vaudoise; à Bex: Banque Cantonale Vaudoise, agence de Bex, et au siège de la société au Bévieux sur Bex.

Les actionnaires peuvent prendre connaissance au siège de la société au Bévieux – dès le 1<sup>er</sup> juin 1973 – du compte de profits et pertes, du bilan, du rapport des contrôleurs, du rapport de gestion, des propositions concernant l'emploi du bénéfice net ainsi que de la nouvelle teneur de l'article 5 des statuts.

Une visite de la mine est organisée avant l'assemblée générale.

Pour la visite: rendez-vous à 14 h. précises au Bouillet  
Pour l'assemblée seulement: rendez-vous à 15 h. 30 précises au Bouillet

Les actionnaires désirent être transportés depuis Bex-CFF jusqu'à l'entrée de la mine du Bouillet sont priés de s'annoncer à la Direction (025) 5 24 61 jusqu'au vendredi 8 juin 1973. Pour tous autres renseignements, appeler le même numéro.

Bex, mai 1973

Le conseil d'administration

**Société immobilière de l'avenue Louis Ruchonnet A  
Société immobilière de l'avenue Louis Ruchonnet B  
Société immobilière de l'avenue Louis Ruchonnet C  
Lausanne**

Les actionnaires de ces trois sociétés sont convoqués en l'étude des notaires Louis Grassmann & Florian Menétrey, à Lausanne, 2, rue du Lion d'Or, en

**assemblées générales ordinaires**

jeudi 7 juin 1973, à 10 h. 30 pour la Société A, à 11 h. 30 pour la Société B, à 11 h. 30 pour la Société C.

A l'ordre du jour: Opérations statutaires.

Les bilans, comptes de profits et pertes, rapports de contrôleurs et des conseils d'administration seront mis à disposition des actionnaires au siège social, 2, rue du Lion d'Or, à Lausanne, dix jours avant la date fixée pour l'assemblée.

Lausanne, le 24 mai 1973

Les conseils d'administration

## Transports Publics de la Région Lausannoise

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le lundi 18 juin 1973, à 11 h., à la Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, salle du conseil général. Etablissement de la feuille de présence dès 10 h. 30.

Ordre du jour:

1. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1972.
2. Votations sur les conclusions de ces rapports.
3. Elections statutaires.
4. Divers.

Le rapport de gestion et les comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, en Prélatz, et à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne (Service des titres) à partir du 5 juin 1973.

Les cartes d'admission à cette assemblée sont délivrées sur présentation des titres, par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, Service des titres, jusqu'au vendredi 15 juin 1973, à 16 heures, dernier délai.

Lausanne, le 29 mai 1973

Le conseil d'administration

## Holding Ed. Laurens SA, Bâle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le mardi 19 juin 1973, à 11 h., dans les bureaux de Ed. Laurens SA, 61, route de Chêne, à Genève.

Ordre du jour:

- Rapport du conseil et présentation des comptes pour l'exercice arrêté au 31 mars 1973.  
Rapport du commissaire-vérificateur des comptes.  
Approbation de ces rapports et décharge au conseil et au commissaire.  
Propositions du conseil.  
Elections statutaires.

Les rapports du conseil et du commissaire-vérificateur des comptes, ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes et la proposition d'emploi des bénéfices sont tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, St. Albangraben 4, à Bâle, à partir du 6 juin 1973.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre dépôt des actions ou certificat de dépôt aux domiciles suivants jusqu'au 12 juin 1973: SA Ed. Laurens Extension Suisse, à Genève. Crédit Suisse à Zurich, Société de Banque Suisse à Bâle, ainsi qu'à tous les autres sièges, succursales et agences de ces banques.

## Château Riviera SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 12 juin 1973, à 10 h., au siège de la société, Chemin des Trois-Rois 5bis, à Lausanne, c/o Dagesco SA.

Ordre du jour:

1. Rapport de l'administration.
2. Présentation des comptes.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Approbation des comptes et décharge à l'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Propositions individuelles et divers.

Le bilan, compte d'exploitation et rapport du contrôleur aux comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Lausanne, le 29 mai 1973

Le conseil d'administration

## Résidence L'Orée du Bois SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 12 juin 1973, à 11 h., au siège de la société, Chemin des Trois-Rois 5bis, à Lausanne, c/o Dagesco SA.

Ordre du jour:

1. Rapport de l'administration.
2. Présentation des comptes.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Approbation des comptes et décharge à l'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Propositions individuelles et divers.

Les bilans, compte d'exploitation et rapport du contrôleur aux comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Lausanne, le 29 mai 1973

Le conseil d'administration

## Résidence Panorama SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 12 juin 1973, à 14 h. 30, au siège de la société, Chemin des Trois-Rois 5bis, à Lausanne, c/o Dagesco SA.

Ordre du jour:

1. Rapport de l'administration.
2. Présentation des comptes.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Approbation des comptes et décharge à l'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Nomination d'un nouvel administrateur.
7. Propositions individuelles et divers.

Les bilans, compte d'exploitation et rapport du contrôleur aux comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Lausanne, le 29 mai 1973

Le conseil d'administration

## Société Immobilière de l'Hôtel du Rhône

Paiement du dividende de l'exercice 1972

Le dividende de l'exercice 1972 sera payable dès le 1<sup>er</sup> juin 1973 auprès des domiciles ci-dessous, à raison de fr. 120.- brut, moins impôt 30% = fr. 84.- net contre remise du coupon N° 24.

Domiciles désignés pour le paiement du dividende:

Domicile de la société 71, avenue Louis-Casaï, Cointrin, Genève  
Union de Banques Suisses, Genève  
Société de Banque Suisse, Genève  
M.M. Pictet et Cie, Genève

Genève, le 28 mai 1973



### INTERTEC

Fonds de placements international de valeurs techniques et scientifiques

14, rue Aldringer, Luxembourg

### Avis de dividende

Pour le onzième exercice, clos le 31 mars 1973, la Direction du Fonds met en paiement une répartition de fr. s. 0.35 par part, payable dès le 30 mai 1973 sur les parts souscrites jusqu'au 29 mai 1973 inclus. Cette répartition se compose comme suit:

Revenus du portefeuille, intérêts, etc.	fr. s. 0.35
Bénéfices sur titres et droit de souscription réalisés	fr. s. —
Total net par part	fr. s. 0.35

Pour la Suisse, le paiement aura lieu contre présentation des certificats pour estampillage auprès des domiciles ci-après:

Hentsch & Cie, 15, rue de la Corraterie, Genève  
Banca del Gottardo, Via Canova 8, Lugano

La Direction du Fonds a décidé d'accorder à ses porteurs la faculté de réinvestir la répartition nette en parts additionnelles. La répartition spécifiée ci-dessus pourra donc être réinvestie jusqu'au 29 juin 1973 en parts additionnelles. La commission d'émission se réduit à cette occasion de 4,5% à 0,5%.

Le réinvestissement sera limité à un nombre entier de parts: il ne sera pas attribué de fractions et les rompus seront distribués en espèces. Les parts nouvelles ainsi souscrites par des porteurs domiciliés en Suisse et au Liechtenstein sont soumises au droit de timbre de 1,2%.

Le rapport annuel d'Intertec au 31 mars 1973, en trois langues (français, allemand et italien) sera disponible à fin juin après des domiciles suisses.

Représentants pour la Suisse:

M.M. Hentsch & Cie, 15, rue de la Corraterie, 1211 Genève  
Banque du Gothard, Via Canova 8, 6900 Lugano

Luxembourg, le 22 mai 1973

COGITEC SA

Compagnie de Gestion du Fonds Commun Interec

## Mutualfid SA, Lugano

Assemblea straordinaria

I Signori azionisti della società sono invitati mediante questa citazione

### all'assemblea straordinaria

che avrà luogo in Lugano il giorno 12 giugno 1973, alle ore 9, nella sede della società, Via al Forte 3.

Trattande: Scioglimento e liquidazione della società.

Art. 9 L'assemblea generale può prendere delle decisioni qualunque sia il numero delle azioni rappresentate.

L'amministratore unico:  
Mutualfid SA

Wegen Umstellung  
auf Computer  
zu verkaufen

**Buchungs-  
maschine  
RUF-INTRA-  
CONT 54**

Modell 224-RW-VT  
sowie

**Faktura-  
automat**

mit elektronischer  
Multiplikation  
OLIVETTI-  
MERCATOR 5000

STEINAG  
6362 Rozloch/Slansstad  
Tel. (041) 61 15 14,  
intern 25

Pharmazeutisches  
Labor übernimmt  
Lohnarbeiten in  
Pharmazeutika  
und Kosmetika

Chiffre 44-42787  
an Publicitas,  
8021 Zürich



**Telephonieren Sie heute...  
um morgen  
frisch zu sein.**



Eine Gratisanalyse Ihres Bedarfs ermöglicht uns die beste Westinghouse Installation vorzuschlagen.

Es existiert eine für jedes Budget und jeden Bedarf.

Wenn Sie morgen in einer komfortablen frischen Atmosphäre leben wollen, verlangen Sie noch heute unsere Gratisanalyse

**Westinghouse der Zeit voraus**

Coupon für gratis Dokumentation. F.O.S.C. 29. 5.

Name: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
Plz.: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Einzusenden an Ihren Elektriker oder an  
**IKU H. Leuenberger**, 8902 Urdorf-Zürich. Tel. (01) 98 77 12  
**WESTELECTRO S.A.**, avenue Ruchonnet 3, Lausanne. Tél. (021) 20 50 71  
**WESTELECTRO S.A.**, rue Dancet 17, Genève. Tél. (022) 25 12 92



**FINANZDIREKTION DER STADT BERN**

Bei der Stadtbuchhaltung und Stadtkasse ist die Stelle für einen qualifizierten

**Finanzbeamten**

(Buchhalter)

sobald oder später wieder zu besetzen.

Für den finanztechnischen Dokumentationsdienst suchen wir vor allem eine einsatzfreudige, interessierte und zuverlässige Arbeitskraft.

Ihr soll nach kurzer Einführung in das Rechnungswesen der Stadt die selbständige Bearbeitung von Teilgebieten der Budget- und Finanzplanung, der Rechnungslegung, der Finanzstatistik usw. übertragen werden können. Daher wird eine rasche Auffassungsgabe, gute Allgemeinbildung und Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck sowie ein verantwortungsbewusstes Arbeiten vorausgesetzt.

Geboten wird eine an die Chefbeamten angrenzende Stelle mit – vollem Teuerungsausgleich, – 13. Monatslohn,

- voll ausgebauten Sozialleistungen (Familien- und Kinderzulagen, Pensionskasse usw.),
- in jeder Beziehung unterstützter Weiterbildung (eidg. Buchhalterdiplom),
- gestuft wählbarer Arbeitszeit,
- angenehmer Zusammenarbeit in kleinerem Team.

Der Bewerber sollte eine gründliche kaufmännische Ausbildung und praktische Erfahrung im Rechnungswesen nachweisen können (Absolvent der Vorprüfung zum eidg. Buchhalterdiplom erwünscht).

Die Anmeldungen sind mit den üblichen Unterlagen und unter Angabe des Gehaltsanspruches bis 18. Juni 1973 einzureichen an die Stadtbuchhaltung und Stadtkasse, Personelles, Erlacherhof, 3011 Bern.

Der städtische Finanzdirektor:  
Schürch

**Todesanzeige**

In tiefer Trauer erfüllen wir die schmerzliche Pflicht, unsere Kunden, Freunde und Geschäftspartner vom frühen Tod unseres verhehnen

**Hans Knill**

Generaldirektor

in Kenntnis zu setzen. Er starb an den Folgen einer schweren, tapfer ertragenen Krankheit, kurz nach Erreichung seiner höchsten beruflichen Verwirklichung, der Leitungsübernahme der Globus Warenhäuser.

Wir verlieren im Verstorbenen einen tatkräftigen Mann von hoher Verantwortung. Er hat sich durch Jahrzehnte hindurch in verschiedenen Funktionen unermüdet eingesetzt in seiner Berufung als Mitgestalter unseres Unternehmens. Sein Wirken als Mensch und Vorgesetzter war allseits geschätzt und wird noch lange Zeit Früchte tragen.

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren. Seinen schwer geprüften Angehörigen gilt unser aufrichtiges Mitgefühl.

Zürich, den 25. Mai 1973

Magazine zum Globus

Verwaltungsrat  
Konzernleitung  
und Mitarbeiter aller Filialen  
und der Zentralverwaltung

Trauerfeier in der Maria-Krönung-Kirche, Zürich-Witikon, Dienstag, den 29. Mai 1973, 14.30 Uhr.

Allfällige Blumenspenden sind bitte im Friedhof Witikon abzugeben.



**Magnetknoten- und Klein-Computer der mittleren Datentechnik**

Rebuma Suter AG  
Uetlibergstrasse 350  
8045 Zürich  
Tel. 01-336636/37

Zu verkaufen

**IBM-Locher**

diverse Modelle  
Prüfbohrer, Sorter,  
Interpreter

Anfragen unter Chiffre 44-42794 an  
Publicitas, Postfach, 8021 Zürich

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche  
Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

**Conventionsfreie Frachten**

**Müller-Gysin AG.**

Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172



**KAIER**  
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

**Kreditschutz-Verband Burgdorf**

Inkasso und Informationen  
im In- und Ausland  
periodische Auskunftslisten  
3400 Burgdorf, Grünastrasse 21  
Telefon 034 / 2 21 80

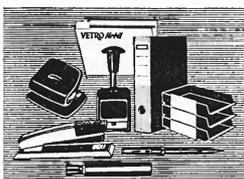
Zu verkaufen

**2 Karteianlagen**

(vollelektr.), Occasion  
für Karteikarten Format A6 quer, inkl. Motor (220 V mit Stoppvorrichtung und Stationsschaltung) sowie Arbeitsbrett für Frontalbearbeitung (8 cl. angegr. Wannen mit je 4 Karteibahnen), einwandfreier Zustand, günstiger Preis. Anfragen unter Telefon 01 / 39 53 53

**Leisten Sie sich ein vollständiges Büromaterial-Lager mit 5000 Artikeln:**

Wir halten es für Sie!

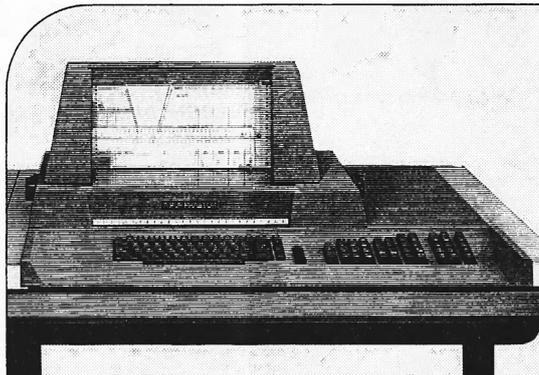


**büro-fürer**

Bürobedarf-Versand:  
Postfach 130, 8021 Zürich  
Hardturmstrasse 76 Tel. 01/44 43 00

Un petit ordinateur avec

**PROGRAMMATION RUF**



**Voici le petit ordinateur RUF-PRAETOR 6000**

Mais vous faut-il un mini-ordinateur, un petit ordinateur, un ordinateur à comptes magnétiques ou pas d'ordinateur du tout? Ce n'est qu'après en avoir discuté avec un spécialiste que vous pourrez trancher la question. Pour que vous ayez la certitude de choisir le modèle qu'il vous faut et qui soit exactement programmé – par RUF, deux spécialistes vous sont indispensables: l'expert RUF et le programmeur RUF.

L'expert RUF qui examinera avec vous tous vos problèmes d'organisation et fixera le but que vous voulez atteindre. Il vous renseignera sur les prestations optimales de chaque type d'ordinateur et vous conseillera dans le choix du modèle qu'il vous faut.

Le programmeur RUF qui étudiera le cahier des charges établi par l'expert RUF, discutera avec lui des particularités du cas et programmera le mini ou petit ordinateur pour qu'il exécute exactement tous les travaux que vous attendez de lui.



En bref: Un petit ordinateur+un expert RUF+un programmeur RUF. Le tout ensemble vous garantira un rendement à 100 pour cent. Ne vaudrait-il pas la peine que nous en parlions ensemble?

**RUF**

COMPTABILITÉ RUF Société Anonyme, 1001 Lausanne,  
Tel. 021-227077, Pont-Bessières 3/rue St-Martin 3

Agences à Aarau, Bâle, Berne, Coire, Lucerne, Lugano,  
Neuchâtel, St-Gall, Zürich

**CONSULTEZ RUF! CONSULTEZ RUF! CONSULTEZ RUF! CONSULTEZ RUF!**  
Nous aimerions examiner avec vous sans engagement de notre part, le mini ou petit ordinateur qui répondra le mieux à vos besoins. Veuillez nous appeler.  
Timbre de l'entreprise  
Téléphone